

 **lorelli®**
www.lorelli.eu 

APOLLO SET

combi stroller / комбинирана количка



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

IMPORTANT - KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY AFFECT THE SAFETY OF YOUR CHILD!

SAFETY REQUIREMENT

1. Stroller should always be used under the supervision of an adult!
2. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
3. Do not allow children to stand in the stroller!
4. Use brakes if you do not hold the stroller with hand!
5. The parking device shall be engaged when placing and removing the children!
6. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
7. Do not use the stroller on stairs and escalators!
8. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
9. Adjustment of the backrest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
10. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the brake systems!
11. Please, use the brake systems even when you not using the stroller to avoid emergency.
12. Make sure that the safety belts are placed properly!
13. Oil wheels and metal parts regularly to make sure the stroller works well.
14. Do not let your child play with stroller parts in order to avoid injury!
15. Always dry and air the stroller if it has got wet.
16. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
17. The person assembling the stroller must be acquainted with the functionality of the stroller.
18. Fold the stroller before going upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
19. Do not use functions or ways of exploitation not mentioned in this instruction!
20. The height of carried child should not exceed 96 cm.
21. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
22. The stroller is designed to bear total load up to 15 kg.
23. The storage basket bear load up to 2 kg.
24. This stroller can be used only for 1 child.
25. This stroller is suitable for children up to 3 years old.
26. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
27. Do not add a mattress thicker than 10 mm!

WARNING

WARNING! Never leave your child unattended!

WARNING! Ensure that all locking devices are engaged before use!

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product!

WARNING! Do not let your child play with this product!

WARNING! Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!

WARNING! This product is not suitable for running or skating!

WARNING! Start to use safety belts as soon as your child is capable to sit without assistance!

WARNING! Newborn child is not able to sit and hold his head up unassisted. Therefore, do not fix the backrest in sitting position! For newborn babies use the most reclined position!

WARNING! Regularly check for loose parts!

WARNING! When you adjust the cart, beware the child is not close to moving parts of the stroller.

WARNING! Do not hang on any bags and packages!

WARNING! This vehicle is designed for children from 0 months and weight up to 15 kg!

EN 1888:2012

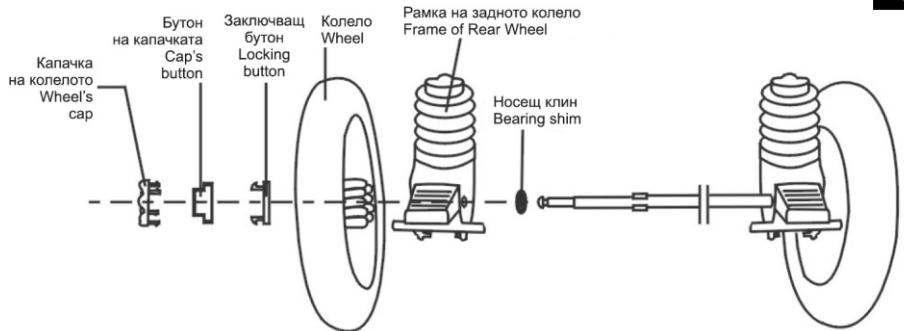
MAINTENANCE AND CARE

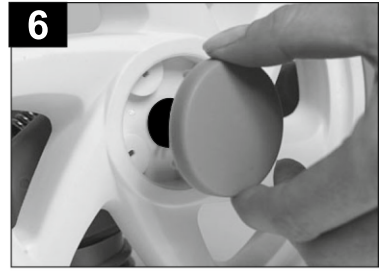
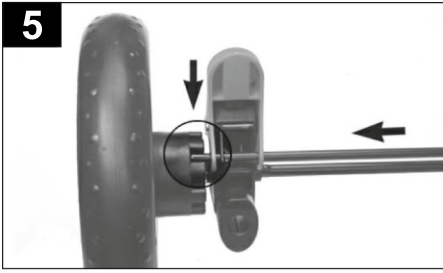
1. To clean the metal parts use damp cloth and then dry them.
2. To clean the plastic parts use cloth, water and soft detergent.
3. To clean the woven fabric use upholstery cleaner.
4. Any additional load affects stroller's stability!
5. When storing never place other items on or in the stroller. This will damage it!
6. Oil caster bolts and wheels regularly.
7. Check for damaged parts regularly and replace immediately!

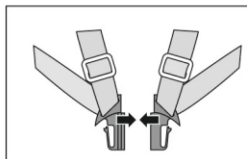


Схема 1/Scheme 1

4







19



20



21



UNFOLDING OF THE STROLLER

1. Folded stroller. (picture 1)
2. Slide and press the red button on the parental handle to the left and press to unlock the mechanism. Pull the handle towards you. Stroller will “click” when is completely unfolded and locked. (pictures 2 and 3)

ASSEMBLING OF THE STROLLER

INSTALLATION OF THE REAR WHEELS

1. Remove the cotter pin and one washer from the axle leaving the other washer on its place. Place the wheel (with spokes out) in the axis. Place the second washer. (picture 4,5,6)
2. To install the second wheel please, repeat step 1.
4. Place the caps on the both wheels. (picture 6)
5. Turn the stroller upside down. Hold the axle with the wheels and in the same time the brakes have to be in the direction of the handle. Insert the holes into the pipes of the construction until “click”. (picture 7)

INSTALLATION OF THE FRONT WHEELS

1. Insert the front wheel into the pipe of the metal frame. Wheel will “click” if it is installed properly. (picture 8)
2. Repeat the same operation to install and the other front wheel. (picture 8)

INSTALLATION OF THE TRAY

1. Insert the tray pins into the holes in the frame of the stroller. Press until tray “clicks” into place. (picture 9)
2. To remove the tray press the release buttons on the both sides and pull the tray out. (picture 10)

INSTALLATION OF THE FOOTREST

1. Place the footrest between the both metal pipes in the front part of the frame of the stroller. Install the footrest on the horizontal frame and press until it “clicks”. (picture 11)

SERVICE USE

USING THE REAR BRAKES

1. Step on the lever close to the rear wheel to activate the brake. (picture 12)
2. Lift the lever up to unlock the brake.

USING THE FRONT BRAKES

1. Step on the lever between the both front wheels to lock their movement only forward. (picture 13)
2. Lift the lever up to release the wheels to turn in all directions.

ADJUSTING THE POSITION OF THE BACKREST

1. The backrest has 3 position. To change the position of the backrest you have to use the mechanism located on back side. Trying to adjust the backrest without unlocking the mechanism will be damage it and this is not subject to warranty! (picture 14)

ADJUSTING THE POSITION OF THE FOOTREST

1. To adjust the position of the footrest you have to use the mechanisms located on its both sides. (pictures 15)

ADJUSTING THE POSITION OF THE CANOPY

1. To adjust the position of the canopy you have to pull it forward or backward depending on your needs. (picture 16)

USING THE SAFETY BELT

ATTENTION! When use the stroller for a newborn baby, place the seat safety belts in the inner openings on the backrest and seat!

1. To unlock the safety belt press simultaneously the both mechanisms and pull it out. (picture 17)
2. To lock the safety belt bring together the both plastic mechanisms and place them in the locking buckle. (picture 18)

CHANGING THE POSITION OF THE PARENTAL HANDLE

1. To change the position of the handle first lift the plastic mechanisms on its both sides. Then change the position of the handle until the locking mechanisms “click”. Make sure they are locked well! (pictures 19 and 20)

FOLDING THE STROLLER

Notice: Before folding the stroller lock the rear brakes and take your child out of the stroller. Fold the canopy and remove any additional load from the basket.

1. Slide and press the red button on the parental handle. Press forward and down until you lock the stroller. The stroller will remain fixed in this position.(Picture) 21.

**ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.
НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ
ВЪРХУ БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!**

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
2. Не позволявайте на детето да играе върху количката или да се провесва от нея!
3. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
4. Използвайте спирачките, ако не държите количката с ръка!
5. Устройството за паркиране трябва да бъде задействано, когато поставяте и вземате детето!
6. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
7. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
8. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
9. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с инструкцията!
10. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирана спирачка.
11. Моля, активирайте спирачката, дори когато не използвате количката, за да предотвратите инциденти.
12. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно.
13. Смазвайте колелата и металните части редовно.
14. Не позволявайте на детето да си играе с частите на количката, за да не се нарани.
15. Винаги изсушавайте и проверявайте количката, ако се е намокрила.
16. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или от страни на превозното средство, ще повлияе на стабилността на превозното средство.
17. Човекът, който сглобява количката трябва да знае как се използва тя.
18. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката, води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
19. Не използвайте функции и методи, които тази инструкция не споменава.
20. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 см.
21. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не трябва да бъдат използвани!
22. Количката е пригодена да издържа общо тегло до 15 кг.
23. Кошът за пазаруване издържа тегло до 2 кг.
24. Тази количка може да се използва само от 1 дете.
25. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години.
26. Трябва да бъдат използвани само части, доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора.
27. Не поставяйте матрак с дебелина повече от 10 мм!

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте вашето дете без надзор!

ВНИМАНИЕ! Преди употреба, проверете дали всички заключващи устройства са задействани!

ВНИМАНИЕ! За да избегнете наранявания, уверете се, че вашето дете е далеч, когато разгъвате и сгъвате този продукт!

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на вашето дете да играе с този продукт!

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте ограничителната система! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!

ВНИМАНИЕ! Този продукт не е подходящ за бягане или пързаляне!

ВНИМАНИЕ! Започнете да използвате предпазните колани, незабавно щом вашето дете започне да сяда без чужда помощ!

ВНИМАНИЕ! Новороденото дете не е способно да седи само и да държи главата си изправена. Ето защо, не фиксирайте облегалката в седяща позиция! За новородено използвайте най-легнало положение!

ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте за разхлабени части на количките!

ВНИМАНИЕ! Когато регулирате количката, внимавайте детето да не е в близост до подвижни части на количката.

ВНИМАНИЕ! Не закачайте чанти и пакети!

ВНИМАНИЕ! Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 0 месеца и тегло до 15 kg!

БДС EN 1888:2012

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.
4. Допълнителният багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност!
5. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
6. Периодично смазвайте с масло болтовете и осите на колелата.
7. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (снимка 1)
2. Приплъзнете червения бутон на ляво и натиснете за отключване на механизма. Придърпайте дръжката към себе си до щракване на фиксиращия механизъм, което означава, че количката е разгъната и заключена. (снимки 2 и 3)

МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

МОНТИРАНЕ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Махнете шифт-иглата и едната шайба, като оставите другата шайба в оста. Поставете колелото (със спиците навън) в оста. (снимки 4,5,6)
2. За да инсталирате второто колело, повторете стъпки 1 и 2.
3. Поставете капачките на двете колела. (снимка 6)
4. Обърнете количката. Хванете оста с колелата, като спирачните лостчета са в посока на дръжката. Поставете отворите в тръбите на конструкцията до изщракване. (снимка 7)

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Монтирайте предното колело в тръбата на металната конструкция. Ще чуете изщракване, ако колелото е поставено правилно. (снимка 8)
2. Повторете същата операция, за да инсталирате и другото колело. (снимка 8)

МОНТИРАНЕ НА ПЛОТА

1. Вкарайте издатините на плота в отворите на рамката на количката. Натиснете, докато чуете изщракване. (снимка 9)
2. За да премахнете плота, натиснете бутоните от двете страни и изтеглете плота навън. (снимка 10)

МОНТИРАНЕ НА СЪПЕНКАТА

1. Поставете стъпенката между двете метални тръби в предната част на конструкцията на количката. Наместете стъпенката върху хоризонталната рамка и натиснете до изщракване. (снимка 11)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ

1. Настъпете лостче, до задното колело, за да задействате спирачката. (снимка 12)
2. Повдигнете лостчето нагоре, за да освободите спирачката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДНИТЕ СПИРАЧКИ

1. Настъпете лостчето между двете предни колела, за да фиксирате движението им само напред. (снимка 13)
2. Повдигнете лостчето нагоре, за да освободите колелата да завиват във всички посоки.

РЕГУЛИРАНЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА

1. Облегалката има 3 позиции. За да промените положението на облегалката, използвайте механизма, разположен на задната ѝ част. Опитите за сваляне на облегалката без отключване на механизма, довеждат до повреда, не влизащи в гаранционната поддръжка. (снимка 14)

РЕГУЛИРАНЕ ПОЗИЦИЯТА НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КРАЧЕТАТА

1. За да регулирате положението на подложката за крака, използвайте механизмите, разположени от двете ѝ страни. (снимки 15)

РЕГУЛИРАНЕ ПОЗИЦИЯТА НА СЕННИКА

1. Регулирайте положението на сенника, като го придърпате напред или назад, в зависимост от нуждите Ви. (снимка 16)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

ВНИМАНИЕ! При ползване на количката за новородено дете, поставете коланите във вътрешните отвори на гърба и седалищната част!

1. За да отключите предпазния колан, натиснете едновременно двата механизма и издърпайте навън. (снимка 17)

2. За да заключите предпазния колан, съберете двата пластмасови елемента и ги поставете в механизма за заключване. (снимка 18)

ПРОМЯНА ПОЗИЦИЯТА НА РОДИТЕЛСКАТА ДРЪЖКАТА

1. За да промените положението на дръжката, повдигнете двата пластмасови механизма, разположени от двете ѝ страни, след което променете позицията на дръжката до изщракването на заключващите механизми. Уверете се ,че са заключени добре! (снимки 19 и 20)

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

Забележка: Преди да сгънете количката, заключете задните спиращки и извадете Вашето дете от количката. Сгънете сенника и премахнете допълнителния товар от коша.

1. Преплъзнете и натиснете червения бутон, разположен на родителската дръжка. Натиснете напред и надолу, докато количката не се заключи. Количката ще остане неподвижна в това положение.(Picture 21)

ЛЕТНЯЯ ПРОГУЛОЧНАЯ КОМБИНИРОВАННАЯ КОЛЯСКА

ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА!

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Коляску нужно использовать всегда под присмотром взрослого!
2. Не позволяйте ребенку играть в коляске или высовываться из нее!
3. Не позволяйте ребенку стоять в коляске!
4. Пользуйтесь системой тормозов, если не придерживаете одновременно коляску рукой!
5. Используйте парковочный тормоз, когда помещаете ребенка в коляску или берете его из коляски.
6. Не пользуйтесь коляской по неровным поверхностям, вблизи огня или в других опасных местах!
7. Не пользуйтесь коляской на лестницах и эскалаторах!
8. Не позволяйте ребенку стоять на сиденье или на подставке для ног коляски!
9. Регулировку спинки должен осуществлять только человек, ознакомленный с правилами этого действия, указанными в инструкции!
10. Не оставляйте коляску на наклоненных поверхностях, даже если активирована тормозная система!
11. Пожалуйста, чтобы предотвратить инциденты, активируйте систему тормозов, даже, если не пользуетесь коляской.
12. Уверьтесь, что ремень безопасности правильно застегнут!
13. Регулярно смазывайте колеса и металлические части.
14. Не позволяйте ребенку играть с частями коляски, чтобы не поранил себя.

15. Всегда просушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
16. Любой груз, повешенный на ручку и/или на спинку кресла и/или сбоку средства передвижения, влияет на стабильность детской коляски!
17. Человек, который собирает коляску, должен хорошо знать ее функции!
18. Складывайте коляску всегда перед тем, как поднимаетесь или спускаетесь с лестницы! Поднимание коляски по ступеням, тротуарам и другим препятствиям с ребенком в ней, нажимая на ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
19. Не используйте функции и методы, которые не упоминаются в этой инструкции!
20. Рост ребенка, перевозимого в коляске, не должен превышать 96 см!
21. Нельзя использовать аксессуары, не одобренные производителем!
22. Коляска предназначена выдерживать вес до 15 кг.
23. Корзина для покупок с максимальной грузоподъемностью 2 кг!
24. Эту коляску может использовать только один ребенок.
25. Коляска предназначена для детей до 3 лет!
26. Нужно использовать только запчасти, доставленные или рекомендованные производителем/дистрибьютором!
27. Не ставьте матрас с толщиной больше, чем 10 мм.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра!

ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все замки/защелки в рабочем состоянии!

ВНИМАНИЕ! Во избежание ранений, убедитесь, что ваш ребенок находится на безопасном расстоянии во время складывания и раскладывания этого изделия!

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте систему ограничения! Всегда

используйте ремень между ножками в комбинации с ремнем через пояс! Чтобы предотвратить ранение или сползание ребенка, всегда используйте ремни через плечи!

ВНИМАНИЕ! Это изделие не предназначено для бега или катания!

ВНИМАНИЕ! Начните использовать ремни безопасности, немедленно, если ваш ребенок начал сидеть без посторонней помощи!

ВНИМАНИЕ! Новорожденный ребенок неспособен сидеть самостоятельно и держать головку. Вот почему, не фиксируйте спинку в сидячее положение! Для новорожденного используйте самое нижнее лежачее положение!

ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте, не расшатаны ли части коляски!

ВНИМАНИЕ! Когда осуществляете регулировку коляски, будьте осторожны, ребенок не должен находиться поблизости подвижных частей коляски.

ВНИМАНИЕ! Не вешайте сумки и пакеты!

ВНИМАНИЕ! Настоящее средство передвижения предназначено для детей от 0 месяцев и весом до 15 кг.

БДС EN 1888:2012

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Чтобы почистить металлические части, протрите влажной тряпкой, потом высушите сухой тряпкой!
2. Чтобы почистить пластмассовые части, используйте тряпку, воду и нейтральное моющее средство!
3. Чтобы почистить текстильные части, пользуйтесь моющим средством для очистки чехлов!
4. Дополнительный груз, поставленный в коляске, может привести к ее неустойчивости!
5. Когда коляска не используется и находится на хранении, не ставьте на ней другие вещи!
6. Регулярно смазывайте болты и оси колес!
7. Регулярно проверяйте, нет ли расшатанных или поврежденных частей, и, при наличии таких, немедленно замените их новыми!

Схема 1: крышка колеса, кнопка крышки, защелкивающая кнопка, колесо, рама заднего колеса, опорный клин.

КАК РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

1. Сложенный вид коляски. (Снимок 1)
2. Продвиньте красную кнопку влево и нажмите, чтобы освободить механизм. Потяните ручку на себя до щелчка фиксирующего механизма, что означает, что коляска разложена и зафиксирована. (Снимки 2 и 3)

МОНТАЖ КОЛЯСКИ

МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

1. Удалите контактный штифт и одну из шайб, оставляя другую шайбу в оси. Поставьте колесо (со спицами вовне) в ось. (Снимки 4,5,6)
2. Чтобы установить второе колесо, повторите шаги 1 и 2.
3. Поставьте крышки на оба колеса. (Снимок 6)
4. Поверните коляску. Возьмите ось с колесами, тормозные рычажки должны быть направлены в сторону ручки. Поставьте отверстия в трубы конструкции, должен послышаться щелчок. (Снимок 7)

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

1. Вставьте переднее колесо в трубу металлической конструкции. Должен послышаться щелчок, если колесо установлено правильно. (Снимок 8)
2. Повторите то же действие, чтобы установить другое колесо. (Снимок 8)

МОНТАЖ ПЛОТА

1. Вставьте выступы плота в отверстия на раме коляски. Нажмите, пока послышится щелчок (Снимок 9)

2. Чтобы отсоединить плот от коляски, нажмите на кнопки с обеих сторон и потяните плот на себя. (Снимок 10)

МОНТАЖ ПОДСТАВКИ ПОД НОЖКИ

1. Поставьте подставку под ножки между двумя металлическими трубами в передней части конструкции коляски. Зафиксируйте подставку под ножки на горизонтальной раме и нажмите, должен послышаться щелчок. (Снимок 11)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ТОРМОЗОВ

1. Нажмите на рычажок, находящийся у заднего колеса, чтобы активировать тормоз. (Снимок 12)
2. Поднимите рычажок вверх, чтобы освободить тормоз.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПЕРЕДНИХ ТОРМОЗОВ

1. Нажмите на рычажок между двумя передними колесами, чтобы зафиксировать их движение только вперед. (Снимок 13)
2. Поднимите рычажок, чтобы освободить колеса поворачиваться во все стороны.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

1. У спинки есть три позиции. Чтобы изменить положение спинки, используйте механизм, расположенный в ее задней части. Попытки спустить спинку без освобождения механизма, приводят к повреждениям, которые не входят в гарантийное обслуживание. (Снимок 14)

РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ПОД НОЖКИ

1. Чтобы регулировать положение подставки под ножки, используйте механизмы, расположенные по ее бокам. (Снимки 15)

РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ ТЕНТА

1. Регулируйте позицию тента, продвигая его вперед или назад, в зависимости от вашего желания. (Снимок 16)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Во время использования коляски для новорожденного, поставьте ремни во внутренние отверстия на спинке и сидении!

1. Чтобы расстегнуть ремень безопасности, нажмите одновременно оба механизма и потяните на себя. (Снимок 17)

2. Чтобы застегнуть ремень безопасности, соедините оба пластмассовых элемента и вставьте их в механизм для застегивания. (Снимок 18)

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЗИЦИИ РОДИТЕЛЬСКОЙ РУЧКИ

1. Чтобы изменить позицию ручки, поднимите вверх оба пластмассовых механизма, расположенные по ее бокам, после чего, измените позицию ручки да фиксации защелкивающих механизмов. Убедитесь, что они хорошо зафиксированы (Снимок 19 и 20)

КАК СЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

Примечание: Перед тем, как сложить коляску, активируйте тормоза задних колес и удалите ребенка из коляски. Сложите тент и удалите дополнительный груз из корзины для багажа.

1. Подвиньте и нажмите на красную кнопку, расположенную на родительской ручке. Нажмите вперед и вниз, пока коляска не фиксируется. Коляска останется неподвижной в этом положении. (Снимок 21)

Poussette combinée
MODE D'EMPLOI

Schéma 1

Cap du roue

Bouton du cap

Bouton de verrouillage

Roue

Cadre de la roue arrière

Coin portant

IMPORTANT - Conservez ces instructions pour référence future. **NE PAS SUIVRE** ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant!

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. La poussette doit toujours être utilisée sous la supervision d'un adulte!
2. Ne laissez pas votre enfant jouer sur la poussette ou être suspendu d'elle!
3. Ne laissez pas votre enfant se lever debout dans la poussette!
4. Utilisez les freins si vous ne maintenez pas la poussette à la main!
5. Le dispositif pour garer doit être déclenché lorsque vous mettez et prenez l'enfant!
6. Ne pas utiliser la poussette sur des surfaces inégales, près d'un feu ou à d'autres endroits dangereux!
7. Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers et escalators!
8. Ne laissez pas votre enfant debout sur le siège ou le pied!
9. Le réglage du dossier doit être effectué uniquement par une personne ayant pris connaissance avec les instructions!
10. Ne pas laisser la poussette aux endroits inclinés même avec le frein activé.
11. Activez le frein même lorsque vous n'utilisez pas la poussette pour éviter des incidents.
12. Assurez-vous que la ceinture de sécurité est mise correctement.
13. Graisser régulièrement les roues et les parties métalliques.
14. Ne laissez pas votre enfant jouer avec les parties de la poussette afin de ne pas se blesser.
15. Séchez toujours et aérez la poussette si elle est mouillée.
16. Toute charge attachée à la poignée et / ou le dos du dossier et / ou sur les côtés de la poussette influencera la stabilité de la poussette.
17. La personne qui assemble la poussette doit savoir comment l'utiliser.
18. Repliez toujours la poussette avant de monter ou de descendre les marches.

Monter par la poussette les escaliers, les trottoirs et autres obstacles ensemble avec l'enfant dedans en appuyant sur la poignée conduit à sa déformation et n'est pas soumis à la garantie!

19. Ne pas utiliser les fonctions et les méthodes non mentionnées pas ces instructions.

20. La hauteur de l'enfant dans la poussette ne doit pas dépasser 96 cm.

21. Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés!

22. La poussette est conçue pour résister à un poids total de 15 kg maximum.

23. Le panier stockage tient des charges jusqu'à 2 kg.

24. Cette poussette peut être utilisée que par 1 enfant.

25. Cette poussette est adaptée pour les enfants jusqu'à 3 ans.

26. Il devrait être utilisé exclusivement des pièces fournies ou recommandées par le fabricant / le distributeur.

27. Ne pas mettre un matelas d'une épaisseur de plus de 10 mm!

ATTENTION

ATTENTION! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance!

ATTENTION! Avant l'utilisation vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont activés!

ATTENTION! Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est loin de l'endroit où vous pliez et déliez ce produit! ATTENTION! Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit! ATTENTION! Utilisez toujours le système de restriction! Utilisez toujours la ceinture d'entrejambe en combinaison avec la ceinture pour la taille! Pour éviter les blessures dues à une chute ou une glissade utilisez les ceintures d'épaules!

ATTENTION! Ce produit ne convient pas pour la course ou le patinage!

ATTENTION! Commencer à utiliser les ceintures de sécurité dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide!

ATTENTION! Le nouveau-né n'est pas en mesure de siéger et de tenir sa tête droite. Par conséquent, ne pas fixer le dossier en position assise! Pour le nouveau-né utilisez la position la plus couchée! ATTENTION! Vérifiez périodiquement les pièces non serrées de la poussette! ATTENTION! Lorsque vous réglez la poussette, assurez-vous que l'enfant ne soit pas à proximité des parties mobiles de la poussette. ATTENTION! Ne pas accrocher des sacs et des paquets!

ATTENTION! La présente poussette est destinée aux enfants à partir de 0 mois et pesant jusqu'à 15 kg!

STANDARD D'ETAT BULGARE EN 1888: 2012

SOINS ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer les parties métalliques essuyez-les avec un chiffon humide, puis séchez-les avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux.
3. Pour nettoyer les parties en textile utilisez un produit nettoyant la tapisserie.
4. Toute charge supplémentaire mise dans la poussette peut conduire à son instabilité!
5. Lorsque la poussette est stockée ne jamais placer d'autres objets dedans!
6. Graissez périodiquement les boulons et axes des roues.
7. Vérifiez périodiquement pour des pièces mal serrées ou endommagées, le cas échéant, remplacez-les immédiatement par des neuves!

Déplier la poussette

1. Type de la poussette pliée (photo 1)
2. Faites glisser le bouton rouge sur la gauche et appuyez sur lui pour déverrouiller le mécanisme. Tirez la poignée vers vous pour cliquer sur le mécanisme de verrouillage, ce qui signifie que la poussette est dépliée et verrouillée (Photos 2 et 3)

INSTALLATION DE LA POUSSETTE

MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

1. Retirez la goupille – aiguille et l'une des rondelles en laissant l'autre rondelle dans l'essieu. Posez la roue (avec des rayons dehors) dans l'axe. (Photos 4, 5, 6)
2. Pour installer la seconde roue, répétez les étapes 1 et 2.
3. Mettez les bouchons sur les deux roues (photo 6)
4. Faites tourner la poussette. Maintenez l'essieu par les roues, les leviers de frein en direction de la poignée. Mettez les trous dans les tubes de la construction jusqu'au point de cliquer. (Photo 7)

MONTAGE DES ROUES AVANT

1. Installez la roue avant dans le tube de la construction métallique. Vous entendrez un déclic si la roue est correctement placée (photo 8)
2. Répétez la même opération pour installer l'autre roue également (photo 8)

INSTALLATION DU PLATEAU

1. Insérez les parties gonflées du plateau dans les ouvertures de la poussette. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (Photo 9)
2. Pour enlever le plateau, appuyez sur les boutons sur les deux côtés et tirez le plateau dehors (photo 10)

MONTAGE DU REPOSE-PIEDS

1. Placez le repose-pieds entre deux tubes métalliques à l'avant de la construction de la poussette. Placez le repose-pieds sur le cadre horizontal et appuyez pour cliquer. (Photo 11)

FONCTIONNEMENT

Utilisation des freins

1. Appuyez sur le petit levier près de la roue arrière pour activer le frein (photo 12)
2. Soulevez le petit levier vers le haut pour libérer le frein.

UTILISER LES FREINS AVANT

1. Appuyez sur le petit levier entre les roues avant pour fixer leur mouvement uniquement vers l'avant (photo 13)
2. Soulevez le petit levier vers le haut pour libérer les roues pour tourner dans toutes les directions.

AJUSTEMENT DE LA POSITION DU DOSSIER

1. Le dossier a trois positions. Pour changer la position du dossier utilisez le mécanisme, situé à l'arrière. Les tentatives visant à enlever le dossier sans déverrouillage du mécanisme entraîne des dommages non inclus dans le soutien de la garantie (photo 14)

AJUSTEMENT DE LA POSITION DU REPOSE-PIEDS

1. Pour régler la position du repose-pied utilisez les mécanismes situés sur ses deux côtés (15 photos)

AJUSTEMENT DE LA POSITION DU PROTEGE-SOLEIL

1. Ajustez la position du protège-soleil en le tirant vers l'avant ou vers l'arrière, en fonction de vos besoins. (Photo 16)

UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

ATTENTION! Lors de l'utilisation de la poussette par un enfant nouveau-né mettez les ceintures sur les trous intérieurs sur le dos et le siège!

1. Pour déverrouiller la ceinture de sécurité, pressez simultanément les deux mécanismes et tirez en dehors (photo 17)
2. Pour verrouiller la ceinture de sécurité assemblez les deux éléments de plastique et placez-les dans le mécanisme pour verrouiller (photo 18)

CHANGEMENT DE LA POSITION DE LA POIGNEE PARENTALE

1. Pour changer la position de la poignée, soulevez les deux mécanismes plastique situés sur ses deux côtés, et ensuite modifiez la position de la poignée jusqu'à ce que les mécanismes de verrouillage cliquent. Assurez-vous qu'ils sont bien verrouillés! (Photos 19 et 20)

PLIAGE DE LA POUSSETTE

Remarque: Avant de plier la poussette verrouillez les freins arrière et sortez votre enfant de la poussette. Pliez le capot et enlevez le fardeau supplémentaire du panier. 1. Glissez et appuyez sur le bouton rouge situé sur la poignée parentale. Poussez vers l'avant et vers le bas jusqu'à ce que la poussette soit verrouillée. La poussette restera immobile dans cette position. (Photo 21)

GR

ΑΡΟΛΛΟ
αναστρέψιμο καρότσι
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σχήμα 1

Καπάκι της ρόδας

Κουμπί του καπακιού

Κουμπί κλειδώματος

Ρόδα

Πλαίσιο της πισινης ρόδας

Σφήνα μεταφοράς

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΦΙΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΜΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Το καρότσι πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με εποπτεία των γονεών.
2. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να χρησιμοποιεί το καρότσι ως παιχνίδι ή να κρεμάται από αυτό!
3. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να στέκεται όρθιο στο καρότσι!
4. Χρησιμοποιήστε τις τροχοπεδέες αν δεν κρατάτε το καρότσι με χέρι!
5. Χρησιμοποιήστε τις συσκευές στάθμευσης όταν τοποθετείτε ή λαμβάνετε το παιδί!
6. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι στο δρόμο σε ανώμαλο έδαφος, κοντά στη φωτιά και στις άλλες επικίνδυνες θέσεις!
7. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι στις σκάλες και στις κυλιόμενες κλίμακες!
8. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να στέκεται όρθιο στο κάθισμα ή στο σκαλοπάτι!
9. Η ρύθμιση της πλάτης πρέπει να εκτελείται από κάποιος που γνωρίζει τους κανόνες από τις οδηγίες!
10. Μην αφήνετε το καρότσι σε θέσεις κλίσης ακόμι και με ενεργητική τροχοπέδη!
11. Παρακαλούμε, χρησιμοποιήστε τις τροχοπεδέες πάντα και όταν δεν χρησιμοποιείται το καρότσι για να αποφύγετε ατυχήματα.
12. Ελέγξτε αν η ζώνη ασφαλείας τοποθετείται σωστά!
13. Γρασάρετε περιοδικά τις ρόδες και τα μεταλλικά μέρη για να βεβαιωθείτε ότι το καρότσι λειτουργεί καλά!

14. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει με τα μέρη καρτσιού για να αποφύγετε ατυχήματα!
15. . Στεγνώστε και αερίστε πάντα το καρότσι αν βρέχεται!
16. Κάθε φορτίο το οποίο κρέμεται στη χειρολαβή ή στην πλάτη του καρτσιού ή πλαγίως καρτσιού επηρεάζει στη σταθερότητα του καρτσιού! Μην κρεμάσετε τσάντες και πακέτα!
17. Αυτός που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να γνωρίζει όλες τις συνάρτησείς του!
18. Μαζώξτε το καρότσι πριν να ανεβαίνετε και κατεβαίνετε τις σκάλες. Το ανέβασμα του καρτσιού στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα μαζί με το παιδί προκαλεί παραμόρφωση της χειρολάβης και δεν υπόκειται σε εγγυητική εξυπηρέτηση.
19. Μην χρησιμοποιείτε λειτουργές και μεθόδους που δεν είναι στις Οδηγίες αυτές.
20. Το ύψος του παιδιού πρέπει να είναι έως 0,96μ!
21. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ αλλά από αυτά που προβλέπει ο κατασκευαστής!
22. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά έως 15 κιλά.
23. Το καλάθι αγορών είναι με μέγιστο φορτίο έως 2 κιλά!
24. Το καρότσι είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί!
25. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά έως 3 χρονών!
26. Πρέπει να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή!
27. Μην τοποθετείτε υπόστρωμα πάνω από 10μμ!

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας είναι ενεργοποιημένες πριν τη χρήση!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι μακριά από το δίπλωμα και από το ξεδίπλωμα του καρτσιού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με το καρότσι!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε πάντα το σύστημα ασφαλείας! Χρησιμοποιήστε πάντα τη ζώνη ασφαλείας μέσης μαζί με τη ζώνη ασφαλείας ποδιών! Για να αποφύγετε τραυματισμούς από πέσιμο ή αναπήδηση, χρησιμοποιήστε πάντα και τις ζώνες ασφαλείας ώμου!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αναπήδηση και τρέξιμο!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί σας αρχίσει να στέκεται όρθιο χωρίς βοήθεια!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το νεογέννητο παιδί δεν μπορεί να στέκεται όρθιο ή να σηκώνει το κεφάλι του. Γιατί δεν πρέπει να βάζετε τη πλάτη καρτσιού σε θέση καθίσματος! Για νεογέννητο χρησιμοποιήστε τη θέση για ύπνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε περιοδικά αν υπάρχουν χαλαρά μέρη του καρτσιού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν ρυθμίζετε το καρότσι, προσέξτε το παιδί να είναι μακριά από τα κινητά μέρη του καρτσιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κρεμάτε τσάντες και πακέτες!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά 0 μηνών και έως 15 κιλά!

Ευρωπαϊκό πρότυπο αναφοράς: EN 1888:2012

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

1. Για να καθαρίζετε τα μεταλλικά μέρη σκουπίστε με νοτισμένα πετσέτα και μετά στεγνώστε με στεγνή πετσέτα.
2. Για να καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε πετσέτα, νερό και μαλακό παρασκευάσμα.
3. Για να καθαρίζετε τα υφαντουργικά μέρη χρησιμοποιήστε παρασκευάσμα για καθαρισμός ταπετσαρίας.
4. Οι προσθετές αποσκευές επηρεάζει στη σταθερότητα του καρτσιού!
5. Όταν το καρότσι είναι στη συντήρηση μην βάζετε ποτέ άλλα πράγματα πάνω του!
6. Γρασάρετε περιοδικά με λάδι τις βίδες και τους άξονες των ροδών.
7. Ελέγξτε περιοδικά για χαλαρά και σπασμένα μέρη και αν υπάρχουν τέτοια πρέπει να τα αλλάξετε με καινούργια!

ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΤΣΙΟΥ

1. Το καρότσι όταν είναι διπλωμένο. (Φωτογραφία 1)
2. Γλιστρήστε το κόκκινο κουμπί αριστερά και πιέστε για να ξεκλειδώσετε τον μηχανισμό. Τραβήξτε τη χειρολαβή μέχρι να ακούσετε το κλικ από τον μηχανισμό. Αυτό σημαίνει ότι το καρότσι είναι ξεδιπλωμένο και κλειδωμένο. (Φωτογραφία 2 και 3)

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΤΣΙΟΥ

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ

1. Απομακρύνετε την καρφίτσα και το ένα περικόχλιο και το άλλο

περικόχλιο είναι στον άξονα. Τοποθετήστε τη ρόδα στον άξονα (με τις ακτίνες έξω). (Φωτογραφίες 4, 5, 6)

2. Για να τοποθετήσετε τη δεύτερη ρόδα επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2.
3. Τοποθετήστε τα καπάκια στις ρόδες. (Φωτογραφία 6)
4. Στρέψτε το καρότσι. Πιάστε τον άξονα με τις ρόδες καθώς οι τροχοπέδες είναι σε κατεύθυνση της χειρολαβής. Τοποθετήστε τα ανοίγματα στους σωλήνες μέχρι να ακούσετε το κλικ. (Φωτογραφία 7)

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ

1. Συναρμαλογήστε την μπροστινή ρόδα στη μεταλλική σύνθεση. Αν η ρόδα είναι σωστά τοποθετημένη θα ακούσετε το κλικ. (Φωτογραφία 8)
2. Επαναλάβετε το ίδιο για την άλλη ρόδα. (Φωτογραφία 8)

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Βάλτε την επιφάνεια στα ανοίγματα πλαισίου του καροτσιού. Πιέστε μέχρι να ακούσετε το κλικ. (Φωτογραφία 9)
2. Για να απομακρύνετε την επιφάνεια εργασίας πιέστε τα κουμπιά από τις δυο πλευρές και τραβήξτε έξω. (Φωτογραφία 10)

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ

1. Τοποθετήστε το υποπόδιο ανάμεσα στους δυο μεταλλικούς σωλήνες στο μπροστινό μέρος της σύνθεσης. Τοποθετήστε το υποπόδιο στο οριζόντιο πλαίσιο και πιέστε μέχρι να ακούσετε το κλικ.

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΩΝ

1. Για να χρησιμοποιήσετε τις τροχοπέδες των πισινών ροδών, πιέστε τους λοστούς που βρίσκονται κάτω. (Φωτογραφία 12)
2. Για να απελευθερώσετε τις τροχοπέδες, σηκώστε τους λοστούς προς τα πάνω.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΩΝ

1. Πιέστε τον λοστό που είναι ανάμεσα στις δύο ρόδες για κίνηση μόνο εμπρός (Φωτογραφία 13)

2. Σηκώστε τον λοστό για να απελευθερώσετε τις ρόδες να στρίψουν σε όλες τις κατευθύνσεις.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Η πλάτη του καροτσιού έχει 3 θέσεις. Για να αλλάξετε τη θέση της πλάτης χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό που βρίσκεται στο πισινό μέρος της. Αν θέλετε να αλλάξετε τη θέση πλάτης χωρίς να ξεκλειδώσετε τον μηχανισμό θα προκαλέσετε βλαβές που δεν συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση. (Φωτογραφία 14)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΟΥ ΠΟΔΙΩΝ

1. Για να ρυθμίσετε τη θέση του πάτου ποδιών χρησιμοποιήστε τους μηχανισμούς που βρίσκονται από τις δυο πλευρές του πάτου. (Φωτογραφία 15)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΕΝΤΑΣ

1. Για να ρυθμίσετε την τέντα τραβήξτε έμπρος ή πίσω εξαρτάται από τη θέση θέλετε. (Φωτογραφία 16)

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν το καρότσι χρησιμοποιείται για νεογέννητο τοποθετήστε τις ζώνες ασφαλείας στα εσωτερικά ανοίγματα της πλάτης και του καθιστικού μέρους!

1. Για να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας πιέστε ταυτόχρονα τους δυο μηχανισμούς και τραβήξτε έξω. (Φωτογραφία 17)
2. Για να κλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας μαζέψτε τα δυο πλαστικά στοιχεία και βάλτε τα στον μηχανισμό κλειδώματος. (Φωτογραφία 18)

ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΓΩΝΕΩΝ

1. Για να αλλάξετε τη θέση χειρολαβής σηκώστε τους δυο πλαστικούς μηχανισμούς που βρίσκονται από τις δυο πλευρές της και μετά αλλάξτε τη θέση μέχρι να ακούσετε το κλικ. Ελέγξτε αν είναι σωστά κλειδωμένοι! (Φωτογραφίες 19 και 20)

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Σημείωση: Πριν να διπλώσετε το καρότσι κλειδώστε τις πισινές τροχοπεδές και βγάλτε το παιδί σας έξω από το καρότσι. Διπλώστε την τέντα και απομακρύνετε τις προσθετές αποσκευές από το καλάθι.

1. Γλιστρήστε και πιέστε το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται στη χειρολαβή γωνέων. Πιέστε έμπρος και προς τα κάτω για να κλειδώσετε το καρότσι. Το καρότσι θα είναι ακίνητο σε αυτή τη θέση. (Φωτογραφία 21)

CARROZZINA PER BAMBINI

MANUALE DI ISTRUZIONI

Schema 1

Капачка на колелото - Tappo della ruota

Бутон на капачката - Bottone del tappo

Заклучващ бутон - Bottone di chiusura

Колело - Ruota

Рамка на задното колело - Costruzione della ruota posteriore

Носещ клин - Cuneo portante

IT ATTENZIONE! CUSTODITE LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INCIDERE SULLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO!

ESIGENZE PER LA SICUREZZA

1. La carrozzina deve essere usata sempre sotto la sorveglianza dell'adulto!
2. Non permettere al bambino di giocare sulla carrozzina o di sporgervisi!
3. Non permettere al bambino di alzarsi dritto nella carrozzina!
4. Se non tenete la carrozzina con la mano, usate i freni!
5. Quando mettete o prendete i bambini, usate gli attrezzi per parcheggiare!
6. Non usate la carrozzina su terreni accidentati, vicino al fuoco o in altri posti pericolosi!
7. Non usate la carrozzina su scale in palazzi e su scale mobili!
8. Non permettere al bambino di alzarsi nella poltroncina o sulla pedanina!
9. La regolazione dello schienalino deve essere realizzata solo da persona che conosce le regole, descritte nelle istruzioni presenti!
10. Non lasciate la carrozzina su terreni in pendio, neanche con i freni attivati!
11. Per favore, attivate il freno anche quando non usate la carrozzina, così eviterete gli incidenti.
12. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è messa in modo corretto!

13. Ingrassate regolarmente le ruote e le parti metalliche!
14. Non permettete al vostro bambino di giocare con le parti della carrozzina, per non causarsi delle lesioni.
15. Se la carrozzina è rimasta umida, fatela sempre asciugare e controllare!
16. Ogni oggetto, appeso al manubrio e/o sul retro dello schienale e/o sulla parte laterale della carrozzina, incide sulla stabilità della carrozzina!
17. La persona che assembla la carrozzina deve conoscere le sue funzioni!
18. Prima di salire o scendere per scale – piegate la carrozzina! Se fate la carrozzina salire su scale, marciapiedi ed altri ostacoli, con il bimbo a bordo, premendo il manubrio, questo porta alla deformazione della carrozzina e non è soggetto all'assistenza tecnica gratuita nel periodo della garanzia!
19. Non usate funzioni e metodi di cui queste istruzioni non parlano.
20. L'altezza del bambino, trasportato con la carrozzina, non deve superare i 96 cm!
21. Accessori, non approvati dal produttore, non devono essere usati!
22. La carrozzina è progettata per reggere il peso massimo di 15 chili.
23. Il cestino portabagagli regge un peso totale pari a 2 chili!
24. Questa carrozzina è destinata ad essere usata solo da 1 bambino!
25. La carrozzina è destinata ad essere usata da bambini all'età massima di 3 anni!
26. Devono essere usate parti da ricambio solo se fornite o raccomandate dal produttore/distributore!
27. Non mettete il materasso il cui spessore supera 10 mm!

ATTENZIONE

ATTENZIONE! Non lasciate mai il vostro bambino insorvegliato!

ATTENZIONE! Prima di usare la carrozzina assicuratevi che tutti i sistemi bloccanti sono attivati!

ATTENZIONE! Per evitare lesioni, assicuratevi che durante il piegare e nello spiegare di questo prodotto il vostro bambino si trova a una distanza sicura!

ATTENZIONE! Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto!

ATTENZIONE! Usate sempre il sistema di bloccaggio! Usate sempre la cintura per le gambe in combinazione con la cintura per la vita! Per proteggere il bambino da lesioni a causa di cadute o scivoli, usate sempre le cinture per le spalle!

ATTENZIONE! Questo prodotto non è adatto per eseguire corse o scivolate!

ATTENZIONE! Cominciate ad usare le cinture di sicurezza subito dopo che il vostro

bambino comincia a star seduto senza l'aiuto altrui!

ATTENZIONE! Il bambino neonato non è capace di stare seduto e di reggere la testina da solo. Ecco perché non dovete fissare lo schienalino nella posizione “seduti”! Fatelo abbassare fino alla posizione di “corpo completamente sdraiato”!

ATTENZIONE! Controllate periodicamente per parti allentate della carrozzina!

ATTENZIONE! Quando regolate la carrozzina, fate attenzione che il bambino non sia vicino alle sue parti mobili.

ATTENZIONE! Non appendete borse e pacchi!

ATTENZIONE! Il presente mezzo di trasporto è progettato per bambini dall'età iniziale di 0 mesi e dal peso massimo di 15 chili!!

БДС EN 1888:2012

CURA E MANTENIMENTO

1. Per pulire le parti metalliche, strofinate con una pezza umida e asciugate bene con un'altra - secca.
2. Per pulire le parti di plastica, usate uno strofinaccio, dell'acqua e un detersivo tenero.
3. Per pulire le parti di stoffa, usate un detersivo per la pulizia di tappezzeria.
4. Il bagaglio aggiuntivo, messo nella carrozzina, può portare alla sua instabilità!
5. Quando la carrozzina sta in stoccaggio, non mettete mai altri oggetti dentro!
6. Ingrassate periodicamente i bulloni e gli assi delle ruote!
7. Controllate periodicamente per parti allentate o danneggiate e se ce ne sono, cambiatele immediatamente con nuove!

SPIEGARE LA CARROZZINA

1. Aspetto della carrozzina quando è piegata. (foto 1)
2. Fate scivolare il bottone rosso verso sinistra e premete il meccanismo per l'apertura. Tirate il manubrio verso voi fino alla produzione dello scatto del meccanismo fissante, il che significa che la carrozzina è spiegata e bloccata. (foto 2 e 3)

MONTAGGIO DELLA CARROZZINA

MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

1. Togliete l'ago-spina di arresto e una delle rondelle, lasciando l'altra rondella nell'asse. Mettete la ruota (con i raggi fuori) nell'asse. (foto 4,5,6)
2. Per installare la seconda ruota, ripetete passi 1 e 2.
3. Mettete i tappi delle due ruote. (foto 6)
4. Rovesciate la carrozzina. Prendete l'asse con le ruote, le leve dei freni si devono trovare nel senso del manubrio. Mettete i fori nei tubi della costruzione fino alla produzione dello scatto. (foto 7)

MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

1. Montate la ruota anteriore nel tubo della costruzione metallica. Se la ruota è stata messa nel modo corretto, sentirete lo scatto. (foto 8)
2. Ripetete la stessa operazione per installare anche l'altra ruota. (foto 8)

MONTAGGIO DEL DAVANTINO

1. Inserite le sporgenze del davantino nei fori della costruzione della carrozzina. Premete fino alla produzione dello scatto. (foto 9)
2. Per togliere il davantino, premete i bottoni ai due lati e tirate il davantino fuori. (foto 10)

MONTAGGIO DELLA PEDANINA

1. Mettete la pedanina tra i due tubi metallici nella parte anteriore della costruzione della carrozzina. Posizionate la pedanina sulla costruzione orizzontale e premete fino alla produzione dello scatto. (foto 11)

SFRUTTAMENTO

USO DEI FRENI

1. Per attivare il freno, pigiate la leva che si trova accanto alla ruota posteriore. (foto 12)

2. Per liberare il freno, tirate la leva insù.

USO DEI FRENI ANTERIORI

1. Per fissare le ruote per il movimento solo in avanti, pigiate la leva che si trova tra le due ruote anteriori. (foto 13)
2. Per liberare le ruote e farle muoversi in tutte le direzioni, tirate la leva insù.

REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLO SCHIENALINO

1. Lo schienalino ha 3 posizioni. Per modificare la posizione dello schienalino, usate il meccanismo, posizionato sul suo retro. I tentativi di far abbassare lo schienalino, senza lo sblocco del meccanismo, portano a danni che non sono coperti dalla garanzia. (foto 14)

REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA PEDANINA

1. Per regolare la posizione della pedanina, usate i meccanismi, posizionati ai suoi due lati. (foto 15)

REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA CAPOTTINA

1. Regolate la posizione della capottina, tirandola in avanti o indietro, a seconda delle vostre necessità. (foto 16)

USO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Se usate la carrozzina con un bambino neonato a bordo, mettete le cinture nei fori interni nella zona della schiena e del sedere!

1. Per sbloccare la cintura di sicurezza, premete contemporaneamente i due meccanismi e tirate fuori. (foto 17)
2. Per bloccare la cintura di sicurezza, unite i due elementi di plastica e metteteli nel meccanismo della chiusura. (foto 18)

CAMBIAMENTO DELLA POSIZIONE DEL MANUBRIO

1. Per cambiare la posizione del manubrio, sollevate i due meccanismi di plastica, posizionati ai suoi due lati, e dopo ciò - cambiate la posizione del manubrio fino allo scatto, prodotto dai meccanismi bloccanti. Assicuratevi

che sono ben bloccati! (foto 19 e 20)

CHIUSURA DELLA CARROZZINA

Nota: Prima di piegare la carrozzina, bloccate i freni anteriori e tirate fuori il vostro bambino. Piegare la capottina e togliete il bagaglio aggiuntivo dal cestino.

1. Fate scivolare il bottone rosso, posizionato sul manubrio e premetelo. Premete in avanti e ingiù, fino a quando la carrozzina non si chiuda. In questa posizione la carrozzina rimarrà immobile. (foto 21)

Schemat 1

Nasadka koła

Przycisk nasadki

Przycisk blokujący

Kółko

Rama koła tylnego

Klin zasilający

WAŻNE - PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA!

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

1. Wózek może być używany tylko pod kontrolą dorosłych!
2. Nie pozwól, aby dziecko bawiło się albo wieszało na wózku!
3. Nie pozwól, aby dziecko stawało będąc w wózku!
4. Używaj hamulców, kiedy nie trzymasz wózka!
5. Używaj hamulca, kiedy kładziesz lub wyjmujesz dziecko z wózka!
6. Nie używaj wózka na nierównych powierzchniach, w pobliżu ognia i innych niebezpiecznych miejscach!
7. Nie używaj wózka na schodach. Również ruchomych!
8. Nie pozwól, aby dziecko stawało na siedzeniu lub podnóżku!
9. Osoba regulująca oparcie musi zapoznać się z instrukcją obsługi!
10. Nie zostawiaj wózka na pochylonych nawierzchniach nawet, jeśli system hamulcowy jest aktywowany!
11. Zawsze używaj systemu hamulcowego, nawet wtedy, kiedy nie używasz wózka!
12. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa są zapięte prawidłowo!
13. Pamiętaj o regularnym smarowaniu kół i części metalowych celem ich poprawnego działania!
14. Nie pozwól, aby dziecko bawiło się częściami wózka. Może to doprowadzić do obrażeń.
15. Zawsze susz i wietrz wózek, jeśli był zmoczony!
16. Nie zawieszaj dodatkowych toreb na prowadnicy wózka. Każde dodatkowe obciążenie na rączce i innych elementach wózka narusza jego stabilność!
17. Osoba składająca wózek musi zapoznać się z jego funkcjami.

18. Złóż wózek, kiedy idziesz po schodach. Nie zjeżdżaj i nie wjeżdżaj wózkiem po schodach i innych pochyłościach, gdy w wózku znajduje się dziecko. Grozi to uszkodzeniem prowadnicy wózka lub innego elementu stelaża, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!
19. Wózka używaj jedynie w celach wspomnianych w instrukcji. Nie używaj go w innym celu.
20. Wzrost dziecka wożonego w wózku nie powinien przekraczać 96 cm!
21. Nie używaj akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta. Wszelkie dodatkowe wyposażenie niewymienione przez producenta nie powinno być stosowane!
22. Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka o maksymalnej dopuszczalnej wadze wynoszącej do 15 kg!
23. Maksymalne obciążenie torby nie może przekraczać 2 kg!
24. Wózek przeznaczony jest dla jednego dziecka!
25. Wózek jest przeznaczony do użytku dla dzieci do lat 3!
26. Używaj tylko części rezerwowych poleconych przez producenta/dystrybutora!
27. Nie nakładaj materaca grubszego niż 10mm!

UWAGA

UWAGA! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!

UWAGA! Przed użyciem upewnij się, że wszystkie blokady są aktywne!

UWAGA! Aby uniknąć obrażeń upewnij się, że dziecko jest w odpowiedniej odległości, kiedy wózek jest rozkładany i składany!

UWAGA! Nie pozwól by dziecko bawiło się tym produktem!

UWAGA! Zawsze używaj wszystkich mechanizmów blokujących! Zawsze używaj pasa krokowego razem z krzyżowym! Aby uniknąć wypadnięcia dziecka, zawsze używaj szelek!

UWAGA! Ten produkt nie nadaje się do biegania i jazdy na tyżwach lub rolkach!

UWAGA! Używaj pasów bezpieczeństwa, gdy Twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać!

UWAGA! Niemowlak nie może samodzielnie siedzieć i sam utrzymywać główki, dlatego nie ustawiaj oparcia w pozycji siedzącej. Opuść je maksymalnie na dół do pozycji leżącej!

UWAGA! Pamiętaj o sprawdzaniu czy części wózka nie są poluzowane!

UWAGA! Aby uniknąć obrażeń upewnij się, że dziecko jest w odpowiedniej odległości, kiedy wózek jest rozkładany i składany!

UWAGA! Nie zawieszaj dodatkowych toreb i paczek!

UWAGA! Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka w wieku od 0 miesięcy o maksymalnej dopuszczalnej wadze wynoszącej do 15 kg!

UTRZYMANIE

1. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej szmatki a następnie wytrzeć do sucha.
2. Do czyszczenia części plastikowych należy użyć szmatki, wody i delikatnego detergentu.
3. Do czyszczenia tkanin należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.
4. Dodatkowe obciążenie ma wpływ na stabilność wózka.
5. Podczas czyszczenia wózka nie należy umieszczać na nim przedmiotów.
6. Regularnie smaruj śruby i ośki kół.
7. Regularnie sprawdzaj czy części nie są uszkodzone i poluzowane. Jeśli tak zmień je na nowe!

ROZKŁADANIE WÓZKA

1. Złożony wózek (rysunek 1)
2. Przesuń czerwony przycisk w lewo i naciśnij aby odblokować mechanizm. Pociągnij do siebie za rączkę, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie oznaczające, że wózek jest rozłożony i zablokowany. (rysunek 2 i 3)

MONTOWANIE WÓZKA

MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

1. Wyjmij szpilkę i podkładkę. Drugą podkładkę zostaw w ośce. Umieść koło (szprychy na zewnątrz) w ośce. (rysunki 4,5,6)
2. Aby umieścić drugie koło, powtórz czynność 1 i 2.
3. Nałóż nasadki na oba kółka. (rysunek 6)
4. Odwróć wózek. Złap ośkę z kółkami tak aby dźwignie hamulcowe były skierowane w stronę rączki. Umieść stelaż w otworach aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. (rysunek 7).

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

1. Umieść przednie kółko w stelażu. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że kółko jest zamontowane prawidłowo. (rysunek 8)
2. Powtórz tą samą czynność z drugim kółkiem (rysunek 8)

MONTAŻ PODSTAWKI

1. Umieść wypustki podstawki w otworach stelaża. Naciśnij aż usłyszysz kliknięcie. (rysunek 9)
2. Aby wyjąć podstawkę, naciśnij przyciski znajdujące się po obu stronach i wyciągnij podstawkę. (rysunek 10)

MONTAŻ PODNÓŻKA

1. Umieść podnózek pomiędzy dwiema rurkami w przedniej części konstrukcji wózka. Umieść podnózek na poziomej ramce i przyciśnij, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. (rysunek 11)

EKSPLOATACJA

UŻYWANIE HAMULCÓW TYLNYCH

1. By uruchomić hamulec kół tylnych, przesunąć dźwignię na dół. (rysunek 12)
2. By odblokować hamulec, przesunąć dźwignię w górę.

UŻYWANIE HAMULCÓW PRZEDNICH

1. Aby ustawić przednie koła do jazdy na wprost, nadepnij dźwignię znajdującą się pomiędzy kołami. (rysunek 13)
2. Aby koła przednich kręciły się we wszystkie strony, podnieś dźwignię w górę.

REGULACJA OPARCIA

1. Oparcie ma 3 poziomy. Aby zmienić poziom oparcia, użyj mechanizmu znajdującego się z tyłu. Próby zmiany poziomu oparcia bez użycia mechanizmu mogą doprowadzić do uszkodzeń, które nie są objęte gwarancją. (rysunek 14)

REGULACJA PODNÓŻKA

1. Aby ustawić pozycję podnóżka, użyj mechanizmów znajdujących się po bokach. (rysunek 15)

REGULACJA DASZKA/BUDKI

1. Ustaw pozycję budki, przesuwaną ją w tył lub w przód. (rysunek 16).

UŻYWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Jeśli używasz wózka dla niemowlaka, włóż pasy do wewnętrznych otworów z tyłu siedzenia!

1. By odpiąć pas, naciśnij przycisk i wyciągnij pas na zewnątrz. (rysunek 17)
2. By zapiąć pas włóż elementy plastikowe do klamry głównej. (rysunek 18)

USTAWIENIE WYSOKOŚCI RĄCZKI

Aby ustawić wysokość rączki, podnieś dwa elementy plastikowe znajdujące się z dwóch stron. Zmień ustawienie rączki, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Sprawdź czy mechanizm jest odpowiednio zablokowany! (rysunek 19 i 20)

SKŁADANIE WÓZKA

Uwaga: Zanim złożysz wózek, użyj hamulców kół tylnych i wyjmij dziecko z wózka. Złóż daszek i wyjmij towar z torby.

1. Przesuń i naciśnij czerwony przycisk umieszczony na rączce. Naciśnij w przód i

na dół, aż do złożenia wózka. W tej pozycji wózek będzie nieruchomy. (rysunek 21).

RO

APOLLO

cărucior combinat

MANUAL DE UTILIZARE

Schemă 1

Căpăcel roată

Buton de pe căpăcel

Buton încuietor

Roată

Rama roatei din spate

Cui-axă de susținere

IMPORTANT – PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU LIVRAREA UNOR INFORMAȚII VIITOARE. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE REFLECTA ASUPRA SECURITATEA COPILULUI VOSTRU!

CONDIȚII DE SECURITATE

1. Căruciorul trebuie folosit întotdeauna sub supravegherea unei persoane adulte!
2. Nu permiteți copilului să se joace asupra cărucior sau să stea suspendat de acesta!
3. Nu permiteți copilului să stea ridicat în cărucior!
4. Folosiți frânele când nu țineți căruciorul cu mâna!
5. Mecanismul de parcare trebuie să fie pus în funcțiune când așezați și luați copilul!
6. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe neregulate, lângă surse de foc sau alte locuri periculoase!
7. Nu folosiți căruciorul pe scări și scări rulante!
8. Nu permiteți copilului să stea în picioare pe scaun sau pe suport!
9. Reglarea spătarului trebuie efectuată numai de persoane care au luat cunoștință de manual!
10. Nu lăsați căruciorul pe pante înclinate, chiar și cu frânele activate.
11. Rugăm, activați frâna, chiar și în cazurile când nu folosiți cărucior pentru a preveni întâmplarea unui accident.
12. Asigurați-vă dacă centura de siguranță este legată în mod corespunzător.
13. Lubrifiați în mod regulat roțile și piesele metalice.
14. Nu permiteți copilului să se joace cu piesele căruciorului pentru a-preveni rănirea lui.
15. Uscați și verificați căruciorul în mod permanent, dacă acesta a fost udat.
16. Fiecare sarcină suspendată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului,

- și/sau în partea laterală a căruciorului, va influența în mod negativ stabilitatea lui.
17. Persoana, care assemblează căruciorul trebuie să fie informată privind modul în care va fi folosit acesta.
 18. Pliăți cărucior înaintea urcării sau coborârii scărilor. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole împreună cu copilul, prin apăsarea mânerului, aduce la deformarea lui și în acest caz nu poate fi folosit dreptul de garanție!
 19. Nu folosiți funcțiuni sau metode nespecificate de manualul prezent.
 20. Înălțimea copilului plimbat în cărucior, nu trebuie să depășească 96 cm.
 21. Nu trebuie folosite accesorii neaprobate de producător!
 22. Căruciorul este prevăzut de-a suporta o greutate netă până la 15 kg.
 23. Coșul de cumpărături este prevăzut pentru o sarcină până la 2 kg.
 24. Acest cărucior poate fi folosit numai de 1 copil.
 25. Căruciorul este prevăzut de folosire pentru copii în vârstă de până la 3 ani.
 26. Trebuie folosite numai piese livrate sau recomandate de producător/distribuitoare.
 27. Nu puneți o saltea cu grosime mai mare de 10 mm!

ATENȚIE

ATENȚIE! Niciodată nu lăsați copilul său nesupravegheat!

ATENȚIE! Înainte de utilizare vă asigurați dacă toate mecanismele de fixare/închidere au fost activate!

ATENȚIE! Ca să evitați răniurile vă asigurați copilul vostru să fie departe când desfaceți și îndoiiți acest produs!

ATENȚIE! Nu permiteți copilului său să se joace cu acest produs!

ATENȚIE! Tot timpul folosiți sistemul de limitare! În mod permanent folosiți centura de siguranță între picioarele în combinație cu cea pentru talie! Ca să evitați o rănire cauzată de căderea sau alunecarea copilului, folosiți întotdeauna centurile de umăr!

ATENȚIE! Produsul prezent nu este potrivit de alergare sau de glisare!

ATENȚIE! Începeți folosirea centurilor de siguranță imediat, după ce copilul vostru a început să stea așezat fără ajutor străin!

ATENȚIE! Copilul nou-născut nu este în stare să stea așezat și să-și țină capul ridicat. Din această cauză nu fixați spătarul în poziția așezat! Pentru copilul nou-născut folosiți cea mai joasă poziția culcat!

ATENȚIE! Verificați periodic dacă există piese slăbite pe cărucior!

ATENȚIE! Când vă ocupați de reglarea căruciorului, aveți grijă copilul să nu stea aproape de piesele mișcătoare ale căruciorului.

ATENȚIE! Nu suspendați genți și pachete!

ATENȚIE! Căruciorul prezent este prevăzut pentru copii de la vârsta „0” luni și cu

greutate până la 15 kg!

BDS EN 1888:2012

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Ca să curățați părțile metalice, ștergeți cu o cârpă umedă și uscați cu cârpa uscată.
2. De-a curăța componentele din plastic folosiți cârpă, apă și detergent moale.
3. Pentru spălarea țesăturilor folosiți agenți de curățat tapițerii.
4. Bagajele suplimentare puse în cărucior, pot aduce la afectarea stabilității lui!
5. Atunci, când căruciorul se lasă la păstrare, niciodată nu așezați alte obiecte pe acesta!
6. Ungeți periodic cu ulei șuruburile și axele roților.
7. Verificați periodic să nu existe piese componente slăbite sau stricate și dacă există, înlocuiți-le imediat cu noi!

DEFACEREA CĂRUCIORULUI

1. Căruciorul pliat (Imaginea 1)
2. Împingeți butonul roșu în stângă și apăsați pentru deschiderea mecanismului. Trageți mânerul spre sine până când se aude pocnirea mecanismului de fixare, ceea ce ar însemna, că avem căruciorul desfăcut și cu mecanismul de fixare instituit. (Imagini 2 și 3)

ASAMBLAREA CĂRUCIORULUI

MONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

1. Scoateți știftul și una dintre piulițele, lăsând cealaltă piuliță pe axă. Montați roată (cu spițele spre afară) pe axă. (Imagini 4,5,6)
2. Ca să montați a doua roată, repetați pașii 1 și 2.
3. Puneți căpăcelele ambelor roți. (Imaginea 6)
4. Întoarceți cărucior. Prindeți axa cu roțile cu pârghiile de frânare orientate către mâner. Introduceți deschizăturile în țevile construcției până când auziți pocnirea. (Imaginea 7)

MONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

1. Montați roata din față în țeava construcției metalice. Dacă roată a fost montată corect, veți auzi o pocnire. (Imaginea 8)
2. Repetați această operație ca să montați și cealaltă roată. (Imaginea 8)

MONTAREA TĂVIȚEI

1. Introduceți ieșiturile tăviței în deschizăturile șasiului căruciorului. Apăsați, până când auziți pocnire. (Imaginea 9)
2. Ca să îndepărtați tăviță, apăsați butoanele din ambele părți și trageți tăviță spre afară. (Imaginea 10)

MONTARE SUPORTULUI PICIOARELOR

1. Montați suportul picioarelor între cele două țevi metalice din partea frontală a șasiului de cărucior. Puneți suportul la loc pe cadrul orizontal și apăsați până când auziți pocnire. (Imaginea 11)

EXPLOATARE

FOLOSIREA FRÂNELOR

1. Ca să activați frâna, călcați pârghia de lângă roatei din spate. (Imaginea 12)
2. Ridicați pârghia spre sus, ca să eliberați frâna.

FOLOSIREA FRÂNELOR DIN FAȚĂ

1. Călcați pârghia aflată între cele două roți din față, ca să fixați direcția lor de mers numai drept înainte. (Imaginea 13)
2. Ridicați pârghia spre sus, ca să eliberați roțile de-a coti în toate direcțiile.

REGLAREA ÎNCLINĂRII SPĂTARULUI

1. Spătarul este prevăzut cu 3 poziții fixate. Ca să schimbați înclinarea spătarului, folosiți mecanismul dispus în partea lui din spate. Orice încercare de-a înclina spătarul fără eliberarea mecanismului, va aduce la deteriorări neincluse în deservirea de garanție. (Imaginea 14)

REGLARE POZIȚIA SUPORTULUI PICIOARELOR

1. Ca să fixați suportul picioarelor în poziția preferată, folosiți mecanismele dispuse lateral pe ambele părți. (Imaginea 15)

REGLARE CAPOTINĂ

1. Reglați poziția capotinei prin tragerea spre față sau spate, în funcție de preferințele Dumneavoastră. (Imaginea 16)

FOLOSIREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Când veți folosi căruciorul pentru un copil nou-născut, puneți centurile în deschizăturile din interior de pe spătar și partea de așezare!

1. Ca să deschideți centura de siguranță, apăsați în mod simultan ambele mecanisme și trageți spre afară. (Imaginea 17)
2. Ca să închideți centura de siguranță, adunați ambele componente din plastic și le fixați în mecanismul de închidere. (Imaginea 18)

SCHIMBAREA POZIȚIEI MÂNERULUI PĂRINȚESC

1. Ca să schimbați poziția mânerului, ridicați cele două mecanisme din plastic amplasate în ambele părți, după ce faceți schimbarea poziției mânerului, până când auziți pocnirea mecanismelor de închidere. Asigurați vă, dacă s-au încheiat bine! (Imagini 19 și 20)

PLIEREA CĂRUCIORULUI

Notă: Înaintea plierii căruciorului, fixați frânele din spate și scoateți-vă copilul din cărucior. Pliati capotină și scoateți bagajele și greutățile suplimentare din coș. 1. Glisați și apăsați butonul roșu, amplasat pe mânerul părințesc. Apăsați în direcția

spre fața și jos, până închiderea / fixarea căruciorului. Căruciorul va rămâne nemișcat în această poziție. (Imaginea 21)

RO

APOLLO

kombinovana dečija kolica
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Šema 1

Poklopac točka

Dugme na poklopcu

Dugme za blokadu

Točak

Okvir zadnjeg točka

Noseći klin

VAŽNO - SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA I ZA UBUDUĆE. NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOŽE UGROZITI BEZBEDNOST VAŠEG DETETA!

MERE BEZBEDNOSTI

1. Kolica uvek koristiti u prisustvu odrasle osobe!
2. Ne dozvoljavajte detetu da se igra u kolicima ili da visi na njima!
3. Ne dozvoljavajte detetu da stoji u kolicima!
4. Koristite kočnice ukoliko ne pridržavate kolica rukom!
5. Uređaj za parkiranje mora da bude aktiviran kada stavljate ili uzimate dete iz kolica!
6. Ne koristite kolica po neravnim površinama, u blizini vatre ili drugih opasnih mesta!
7. Ne koristite kolica na stepeništu ili eskalatorima!
8. Ne dozvoljavajte detetu da stoji na sedištu ili postolju za noge!
9. Podešavanje naslona vrši se samo nakon upoznavanja sa uputstvima za korišćenje!
10. Nikada na ostavljajte kolica na površinama pod nagibom, čak ni onda kada je kočnica aktivirana!
11. Molimo Vas, aktivirajte kočnicu, čak i kada ne koristite kolica, kako bi sprečili incidente.
12. Proverite da li je sigurnosni pojas pravilno stavljen.
13. Podmazujte točkove i metalne delove redovno.
14. Ne dozvoljavajte detetu da se igra delovima kolica, kako bi sprečili povredu deteta.
15. Uvek sušite i proveravajte kolica, ukoliko su se nakvasila!
16. Svaki teret okačen na ručke i/ili na leđa naslona i/ili sa strane kolica utiče na stabilnost prevoznog sredstva.

17. Čovek koji sklapa kolica, treba da bude upoznat kako se koriste kolica!
18. Sklapajte kolica pre nego što se penjete ili silazite stepenicama. Penjanje kolica pritiskom na dršku po stepenicama, trotoarima i preko drugih prepreka, dok se dete nalazi u njima, vodi do njihovog krivljenja i ne podležu garanciji!
19. Ne koristite funkcije i načine, koje nisu pomenute u uputstvu za upotrebu.
20. Visina deteta, koje se vozi u kolicima, ne treba da bude preko 96 cm.
21. Dodatke koji nisu odobreni od strane proizvođača ne bi trebalo koristiti!
22. Kolica su namenjena da izdrže ukupnu težinu do 15 kg.
23. Korpa za kupovinu može da podnese maksimalni teret do 2 kg.
24. Ova kolica može koristiti samo 1 dete.
25. Kolica su namenjena deci do 3 godine starosti.
26. Morate koristiti samo originalne rezervne delove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač/distributer.
27. Ne postavljajte dušek deblji od 10 mm!

UPOZORENJE

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte vaše dete bez nadzora!

UPOZORENJE! Pre upotrebe proverite da li su svi uređaji za zaključavanje aktivirani!

UPOZORENJE! Kako bi izbegli povrede, proverite da li se Vaše dete nalazi na sigurnom rastojanju pri sklapanju i rasklapanju ovog proizvoda!

UPOZORENJE! Ne dozvoljavajte vašem detetu da se igra ovim proizvodom!

UPOZORENJE! Uvek koristite graničnik! Uvek koristite pojasom između nogu u kombinaciji sa pojasom za struk! Kako bi sprečili ozleđivanje pri padu ili isklizavanju deteta, uvek koristite pojase za ramena!

UPOZORENJE! Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje!

UPOZORENJE! Počnite sa upotrebom sigurnosnih pojaseva odmah čim vaše dete počne da sedi samo!

UPOZORENJE! Novorođena beba nije u stanju samostalno da sedi i da drži glavu pravo. Zbog toga ne fiksirajte naslon u sedeći položaj! Za novorođenče koristite maksimalno ležeći položaj!

UPOZORENJE! Povremeno proveravajte da li postoje olabavljeni delovi kolica!

UPOZORENJE! Kada podešavate kolica, pazite dete da ne bude blizu pokretnih delova kolica.

UPOZORENJE! Nemojte kačiti torbe i pakete!

UPOZORENJE! Ovo prevozno sredstvo je namenjeno deci od 0 meseci i do 15 kg telesne težine!

BDS EN 1888:2012

BRIGA I ODRŽAVANJE

1. Za čišćenje metalnih delova koristite vlažnu krpu, a zatim iste osušite dobro suvom.
2. Za čišćenje plastičnih delova koristite krpu, vodu i blagi deterdžent.
3. Za čišćenje tekstilnih delova koristite preparat za čišćenje presvlaka.
4. Dodatni prtljag postavljen u kolica može ih učiniti nestabilnim!
5. Kada ne koristite kolica, nikada ne stavljajte druge predmete na njih!
6. Povremeno podmazujte šrafove i osovine točkova.
7. Povremeno proveravajte da li su neki delovi olabavljeni ili pokvareni, i ukoliko takvih ima odmah ih zamenite novim!

RASKLAPANJE

1. Izgled sklopljenih kolica. (slika 1)
2. Za otključavanje mehanizma kliznite crveno dugme u levo i pritisnite. Povucite ručku prema sebi dok se ne čuje klik mehanizma za fiksiranje, šta znači, da su kolica rasklopljena i zaključana (slika 2 i 3).

SASTAVLJANJE KOLICA

POSTAVLJANJE ZADNIH TOČKOVA

1. Skinite klin-iglu i jednu podlošku pritom ostavite drugu podlošku u osovinu. Postavite točak (sa spicama napolje) u osovinu. (slike 4, 5, 6)
2. Za instalaciju drugog točka ponovite korake 1 i 2.
3. Postavite poklopce na oba točkova, (slika 6)
4. Okrenite kolica. Uхватite osovinu sa točkovima, dok su pri tom kočione poluge okrenute prema ručki. Postavite otvore u cevi konstrukcije dok se ne čuje klik. (slika 7)

POSTAVLJANJE PREDNIH TOČKOVA

1. Stavite prednji točak u cev metalne konstrukcije. Čućete klik, ukoliko je točak pravilno postavljen, (slika 8)

POSTAVLJANJE PLOČE

1. Ubacite isturene delove ploče u otvore na ramu kolica. Pritisnite dok ne čujete klik. (slika 9)
2. Za skidanje ploče pritisnite dugmad sa obe strane i izvucite ploču napolje, (slika 10)

POSTAVLJANJE POSTOLJA ZA NOGE

1. Stavite postolje između dve metalne cevi u prednjem delu konstrukcije kolica. Podesite postolje na horizontalni ram i pritisnite dok ne čujete klik. (slika 11)

UPOTREBA

KORIŠĆENJE KOČNICA

1. Stanite nogom na polugicu do zadnjeg točka, kako bi aktivirali kočnicu, (slika 12)
2. Za oslobađanje kočnice podignite polugicu na gore.

KORIŠĆENJE PREDNIH KOČNICA

1. Za fiksiranje prednjih točkova za kretanje samo pravo stanite nogom na polugicu između oba prednjih točkova (slika 13)
2. Za oslobađanje točkova za okretanje u svim pravcima podignite polugicu na gore.

PODEŠAVANJE POZICIJE NASLONA

1. Naslon ima 3 pozicije. Za promenu položaja naslona koristite mehanizam koji se nalazi u njenom zadnjem delu. Pokušaji za skidanje naslona bez otključavanje mehanizma dovode do oštećenja, koja ne podležu garanciji, (slika 14)

PODEŠAVANJE POZICIJE NASLONA ZA NOGE

1. Za podešavanje položaja naslona za noge koristite mehanizme koji se nalaze sa obe njegove strane, (slika 15)

PODEŠAVANJE POLOŽAJA TENDE

1. Podesite položaj tende guranjem napred ili nazad u zavisnosti od potrebe. (slika 16)

KORIŠĆENJE SIGURNOSNIH POJASEVA

UPOZORENJE! U slučaju korišćenja kolica za novorođenče, postavite sigurnosne pojaseve u unutrašnje otvore, koji se nalaze na leđima i sedišnjem delu.

1. Za odvezivanje sigurnosnog pojasa pritisnite istovremeno oba mehanizma i izvucite napolje, (slika 17)
2. Da bi sigurnosni pojasevi bili zaključani spojite oba plastična dela i stavite ih u mehanizam za zaključavanje, (slika 18)

MENJANJE POLOŽAJA RUČKE ZA RODITELJA

1. Za promenu položaja ručke podignite oba plastična mehanizma, koji se nalaze sa obe njene strane, nakon toga promenite položaj ručke dok mehanizme za zaključavanje ne kliknu. Proverite da li su dobro zaključani! (slike 19 i 20)

SKLAPANJE KOLICA

Napomena: Pre nego što počnete sa sklapanjem kolica, zakočite zadnje točkove i izvadite Vaše dete iz kolica. Sklopite tendu i izbacite dodatni teret iz korpe. 1. Kliznite i pritisnite crveno dugme, koje se nalazi na ručki za roditelja. Pritisnite napred i prema dole, dok se kolica ne zaključaju. Kolica će biti nepokretna u ovom položaju. (Slika 21)

BODYGUARD

car seat/столче за кола

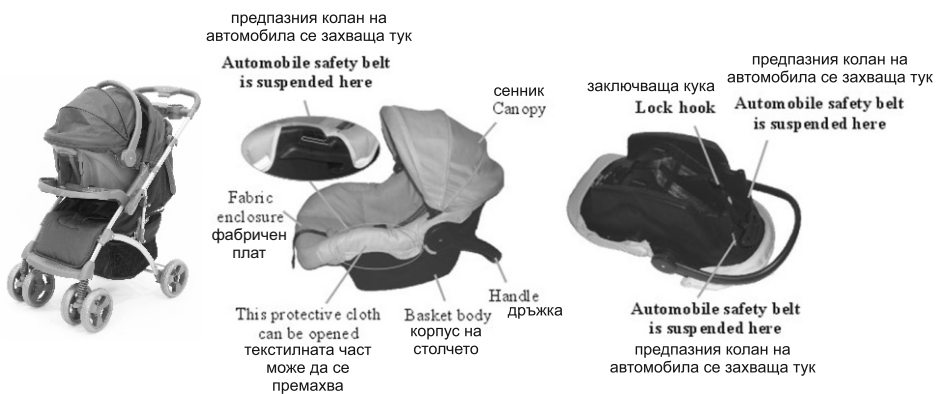




Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

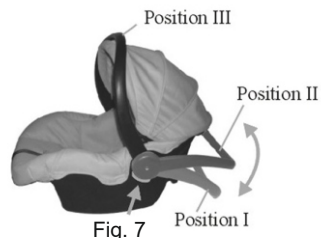


Fig. 7

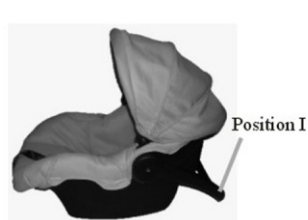


Fig. 8

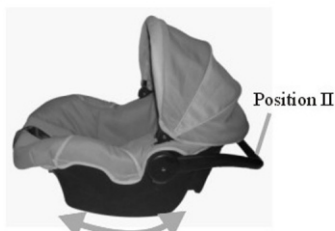


Fig. 9

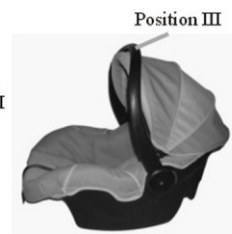


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

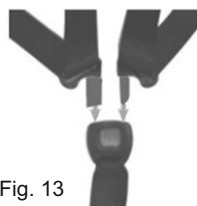


Fig. 13



Fig. 14

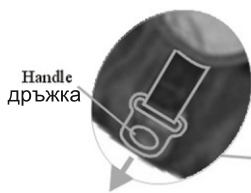


Fig. 15

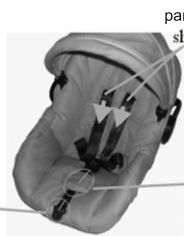


Fig. 16

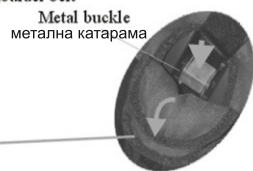


Fig. 17

NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts.
Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.



EXTREME HAZARD
Do not use in passenger seats equipped with Airbags (SRS)

Important safety instructions!

WARNING! It is appropriate only if approved vehicles are equipped with a 3-point holding device of safety belt, approved in accordance with Rule № 16 of the ECE at the UN or other equivalent standards.

WARNING! The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors.

WARNING! All belts fastening car chair must be tight, belts restrain the child, must be adjusted to his body and not twisted.

WARNING! The device must be replaced if it has undergone significant load of an accident.

WARNING! Waist belt has to be adjusted low so that child's pelvis is restrained tight!

WARNING! It is dangerous to make changes or to supplement safety device without approval of the competent authority!

WARNING! Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

WARNING! Do not leave the child unattended in the safety device!

WARNING! Any luggage or other items that can cause injury if a collision should be properly secured!

WARNING! Safety device for children should not be used without case!

WARNING! Cases of seat should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!

WARNING! Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt and without an air bags. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.

WARNING! The car seat can not be used in forward facing position before the child's weight exceeds 9 kg!

WARNING! Reversed system for securing children must not be installed on places protected by air bags.

WASHING INSTRUCTIONS

- 1.** The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
- 2.** The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
- 3.** The plastic parts can be cleaned by using a wettish drapery. Please, do not use any solvate.

INSTALLATION OF THE CAR SEAT

1. Adjust the backrest to position III as shown on Fig. 1.
2. Adjust the handle of the car seat to position III as shown on Fig. 2.
3. Place the car seat onto the stroller as shown on Fig. 3:
 - insert the lower edge of the fixing hooks located on the both side of the car seat into the grooves of supporting posts made for this purpose (1);
 - put the bottom of the car seat onto the front plate of the stroller (2);
 - push the car seat forward while pressing it down until "click" sound is heard (3);
 - adjust the handle of the car seat to position II as shown on Fig. 4;
4. Press down the car seat and then pull it up to ensure it is fixed to the stroller.

UNINSTALLATION OF THE CAR SEAT

Figures 5 & 6:

1. Adjust the handle of the car seat to position III (1).
2. Hold the handle (2).
3. Lift the car seat up (3).
4. Pull backward the front plate of the stroller until the both fixing hooks are disengaged (4).
5. Remove the car seat from the stroller (5).

USAGE

ADJUSTING THE HANDLE

Press the buttons on both sides of the handle simultaneously to adjust it to the one of the three positions by pushing it forward or backward as shown on Fig. 7.

USING THE CAR SEAT IN ONE OF HIS THREE STATES

1. Static state: adjust the handle to position I - in this state the basket is fixed. /see Fig. 8/
2. "Rocking" function: adjust the handle to position II - in this state the "Rocking" function is active. /see Fig. 9/
3. Function "as a basket": adjust the handle to position III - in this state the car seat can be used as a basket while walking. /see Fig. 10/

USING THE CANOPY

1. Insert the frame of the canopy into the elements made for this purpose and located on both side of the car seat. /see Fig. 11/
2. Attach the lower edge of the canopy to the rear edge of the car seat. Also use "velcro" straps located on its both sides to attach the canopy to the car seat. /see Fig. 12/
3. Hold the rear part of the car seat with one hand and with other one push or pull the canopy to fold or unfold it. /see Fig. 12/

USING THE SAFETY BELT

1. As shown on Fig. 13 insert the left and right locks into the buckle until "click" sound is heard. The safety belt is locked.
2. To unlock the safety belt press the button on the buckle and pull the right and left locks out. (Fig. 14)
3. Pull the handle shown on Fig. 15 & 16 to tighten the safety belt.
4. Press the metal buckle shown on Fig. 17 to unfasten the safety belt.

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани. Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.



КРАЙНО ОПАСНО!
Да не се използва в пътнически седалки, оборудвани с въздушни възглавници.

Важни инструкции за безопасност!

ВНИМАНИЕ! Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точково прибиращо устройство на обезопасителен колан, одобрен в съответствие с Правило №16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти.

ВНИМАНИЕ! Твърдите елементи или пластмасовите части на обезопасителното устройство за деца трябва да се разполагат и монтират така, че при ежедневното използване на превозното средство да не се захващат от подвижните седалки или вратите на превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Всички колани закрепващи столчето трябва да са стегнати, а коланите задържащи детето, да са регулирани към тялото му и да не са усукани.

ВНИМАНИЕ! Устройството трябва да се замени, ако е било подложено на значително натоварване при произшествие.

ВНИМАНИЕ! Да се осигури прилягането на надбедрения колан ниско, така че тазът да е захванат стегнато!

ВНИМАНИЕ! Опасно е да се правят изменения или да се допълва обезопасителното устройство без одобрението на компетентния орган!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!

ВНИМАНИЕ! Всякакъв багаж или други вещи, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък трябва да са подходящо закрепени!

ВНИМАНИЕ! Обезопасителното устройство за деца не трябва да се използва без калъф!

ВНИМАНИЕ! Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг освен с препоръчвания от производителя, защото представлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

ВНИМАНИЕ! Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите и без въздушни възглавници. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.

ВНИМАНИЕ! Столчето не може да се използва обърнато напред, преди теглото на детето да е надвишило 9 кг!

ВНИМАНИЕ! Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане, защитени от въздушна възглавница!

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

- 1.** Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
- 2.** Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
- 3.** Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО

1. Поставете облегалката на количката в позиция III, както е показано на Фиг. 1.
2. Поставете дръжката на столчето в позиция III, както е показано на Фиг. 2.
3. Поставете столчето върху количката, както е показано на Фиг. 3:
 - вкарайте долния ръб на фиксиращите куки, разположени от двете страни на столчето, в направените за това вдлъбнатини в поддържащите елементи (1);
 - поставете дъното на столчето върху предния плот на количката (2);
 - избутайте столчето напред и едновременно с това яго притеснете надолу, докато не се чуе изщракващ звук (3);
 - поставете дръжката на столчето в позиция II, както е показано на Фиг. 4;
4. Притеснете надолу столчето и след това го издърпайте нагоре, за да се уверите, че столчето е фиксирано за количката.

ДЕМОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО

Фигури 5 и 6:

1. Поставете дръжката на столчето в позиция III (1).
2. Хванете дръжката (2).
3. Повдигнете столчето нагоре (3).
4. Издърпайте назад предния плот на количката, докато двете фиксиращи куки не се освободят (4).
5. Отстранете столчето от количката (5).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Натиснете едновременно бутоните, разположени от двете страни на дръжката, за да я поставите в една от трите позиции, чрез избутването ѝ напред или назад, както е показано на Фиг. 7.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО В ЕДНО ОТ ТРИТЕ МУ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Статично положение: поставете дръжката в положение I - в това положение столчето е неподвижно. /виж Фиг. 8/
2. Функция "Люлеене": поставете дръжката в положение II - в това положение столчето се люлее. /виж Фиг. 9/
3. Функция "Кошница": поставете дръжката в положение III - в това положение столчето може да се използва като кошница за бебето, докато вървите. /виж Фиг. 10/

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕННИКА

1. Вкарайте рамката на сенника в направените за това елементи, разположени от двете страни на столчето. /виж Фиг. 11/
2. Закрепете долния ръб на сенника към задния ръб на столчето. Използвайте и велкро-лепенките, разположени от двете му страни. /виж Фиг. 12/
3. Хванете задната част на столчето с една ръка, а с другата избутайте сенника напред или назад, в зависимост от това дали искате да го разгънете или сгънете. /виж Фиг. 12/

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН

1. Както е показано на Фиг. 13, вкарайте лявата и дясната ключалки в катарамата, докато не се чуе изщракване. Предпазния колан е заключен.
2. За да отключите предпазния колан, натиснете бутона на катарамата и извадете дясната и лявата ключалки от нея. (Фиг. 14)
3. За да стегнете предпазния колан, издърпайте дръжката, показана на Фиг. 15 и 16.
4. Натиснете металната катарамата, показана на Фиг. 17, за да разхлабите предпазния колан.

Схема 1: Ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь; тент; защелкивающий крючок; ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь, фабричная ткань; существует возможность удалить текстильную часть; корпус автокресла; ручка; ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь.

Фигура 5: ручка; Фигура 6: фиксирующий крючок; Фигура 12: нижняя кромка тента; Фигура 15: ручка; Фигура 16: ремень на плечи; Фигура 17: металлическая пряжка;

**Важно! Сохраните для дальнейших справок.
Прочитайте внимательно!**

ИНФОРМАЦИЯ

1. Это «универсальное» устройство безопасности для детей. Оно одобрено Правилom № 44 об общем использовании средств передвижения и подходит к большинству, но не ко всем сиденьям легковых автомобилей.
2. Установка правильна, если производитель средства передвижения декларировал в Руководстве по эксплуатации средства передвижения, что в средстве передвижения можно устанавливать «универсальные» устройства для детей этой возрастной группы.
3. Это устройство безопасности для детей классифицировано «универсальным» при соблюдении более строгих условий, чем применяемые в предыдущих конструкциях, на которых нет этого примечания.
4. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем устройства безопасности для детей или с продавцом.

Автокресло подходит только к средствам передвижения, оборудованным 3-точечными статическими или 3-точечными втягивающимися ремнями безопасности. Одобрены UN/ESER № 16 или другими эквивалентными этому стандартам.

КРАЙНЕ ОПАСНО!

Не использовать на пассажирских сиденьях, оборудованных подушками безопасности.

Важные инструкции безопасности!

ВНИМАНИЕ! Подходит только, если одобренные средства передвижения снабжены 3-точечным прикрепляющим устройством ремня безопасности, одобренным Правилom № 16 ЭКЕ (Экономической комиссии Европы) ООН, или другим эквивалентным стандартом.

ВНИМАНИЕ! Твердые элементы или пластмассовые части устройства безопасности для детей должны располагаться и монтироваться так, чтобы во время ежедневного пользования средством передвижения, они не цеплялись за подвижные сиденья или за дверцы средства передвижения.

ВНИМАНИЕ! Все ремни, прикрепляющие автокресло должны быть туго натянутыми, а ремни, придерживающие ребенка, быть регулируемыми плотно к телу и они ни должны быть перекрученными.

ВНИМАНИЕ! Устройство нужно заменить, если оно было подвергнуто значительной нагрузке или происшествию.

ВНИМАНИЕ! Обеспечить плотное прилегание бедренного ремня низко, так, чтобы таз был пристегнут туго!

ВНИМАНИЕ! Опасно делать изменения или дополнять устройство безопасности без одобрения компетентного органа!

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте строго указания монтажа. Их несоблюдение может привести к ранению ребенка!

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка без присмотра в устройстве безопасности!

ВНИМАНИЕ! Любой багаж или другие вещи, которые могут привести к ранению в случае аварии, должны быть подходящим образом прикрепленными.

ВНИМАНИЕ! Устройство безопасности для детей нельзя использовать без чехла!

ВНИМАНИЕ! Чехол автокресла нельзя заменять другим, кроме чехла, рекомендуемого производителем, поскольку представляет собой неотъемлемую часть системы безопасности для детей!

ВНИМАНИЕ! Автокресло может быть монтировано только на сиденьях, снабженных трехточечной системой ремней безопасности и без подушек безопасности. Не используйте другие точки прикрепления ремня, кроме тех, которые описаны в инструкции и маркированных на системе безопасности. Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля не расположена в или перед определенным ремнем системы безопасности.

ВНИМАНИЕ! Автокресло нельзя использовать повернутым вперед до того, как вес ребенка не превысил 9 кг!

ВНИМАНИЕ! Повернутые назад предохранительные системы для детей нельзя использовать на сиденьях, защищенных подушкой безопасности!

КАК СТИРАТЬ АВТОКРЕСЛО

1. Автокресло можно почистить с помощью прохладной воды и мыла. Не используйте агрессивные препараты для очистки, такие, как абразивы или растворители.
2. Чехол нужно стирать вручную на максимальной температуре 30° С. Не сушите ее в сушильне. Оставьте чехол высохнуть естественным путем.
3. Пластмассовые части можно очищать с помощью влажной тряпки. Не используйте абразивы.

МОНТАЖ АВТОКРЕСЛА

1. Поставьте спинку коляски в позицию III, как это показано на Фигуре 1.
2. Поставьте ручку автокресла в позицию III, как это показано на Фигуре 2.
3. Поставьте автокресло на коляску, как это показано на Фигуре 3.
 - вставьте нижнюю кромку фиксирующих крючков, расположенных по обеим сторонам автокресла, в специальные для этой цели вогнутости в элементах крепления (1);
 - поставьте дно автокресла на передний плот коляски (2);
 - оттолкните автокресло вперед и одновременно сильно прижмите вниз, пока не послышится характерный щелчок (3);
 - поставьте ручку автокресла в позицию II, как это показано на Фигуре 4.
4. Прижмите автокресло вниз и после этого, вытяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно прикреплено к коляске.

ДЕМОНТАЖ АВТОКРЕСЛА

Фигуры 5 и 6:

1. Поставьте ручку автокресла в позицию III (1).
2. Возьмитесь за ручку (2).
3. Поднимите автокресло вверх (3).
4. Вытяните передний плот коляски назад, пока не освободятся оба фиксирующих крючка (4).
5. Удалите автокресло с коляски (5).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Нажмите одновременно кнопки, расположенные по обеим сторонам ручки, чтобы зафиксировать в одну из трех ее позиций посредством толчка вперед или назад, как это показано на Фигуре 7.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА В ОДНОМ ИЗ ТРЕХ ЕГО ПОЛОЖЕНИЙ

1. Статическое положение: поставьте ручку в положение I – в этом положении автокресло неподвижно. (см. Фигуру 8)

2. Функция «Качания»: поставьте ручку в положение II – в этом положении автокресло качается. (см. Фигуру 9)
3. Функция «Корзина»: поставьте ручку в положение III – в этом положении автокресло можно использовать как корзину для ребенка, когда вы идете. (см. Фигуру 10)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕНТА

1. Вставьте раму тента в специальные для этой цели элементы, расположенные по обеим сторонам автокресла. (см. Фигуру 11)
2. Прикрепите нижнюю кромку тента к задней кромке автокресла. Используйте велкро-липучки, которые расположены по обеим его сторонам. (см. Фигуру 12)
3. Возьмите заднюю часть автокресла одной рукой, а другой оттолкните тент вперед или назад, в зависимости от вашего желания разложить или сложить его. (см. Фигуру 12)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Как это показано на Фигуре 13, вложите левую и правую карабины (крепления) в пряжку, пока не послышится щелчок. Ремень безопасности застегнут.
2. Чтобы расстегнуть ремень безопасности, нажмите пряжку и вытяните левую и правую карабины (крепления) из нее. (Фигура 14)
3. Чтобы пристегнуть ремень безопасности, потяните ручку, показанную на Фигурах 15 и 16.
4. Нажмите металлическую пряжку, показанную на Фигуре 17, чтобы отстегнуть ремень безопасности.

Siège de voiture

La ceinture de sécurité est fixée ici

Protège-soleil

Tissu

Crochet de verrouillage

La ceinture de sécurité est fixée ici

La partie textile peut être attachée ici

Corps du siège

Poignée

La ceinture de sécurité est fixée ici

Bord inférieur du protège-soleil

Poignée

Ceinture d'épaules

Boucle en métal

IMPORTANT! GARDEZ POUR REFERENCES FUTURES. LIRE ATTENTIVEMENT!

INFORMATIONS

1. Ceci est un dispositif «universel» de sécurité pour enfants. Il a été approuvé conformément au règlement N° 44 pour l'utilisation générale dans les véhicules et il est adapté pour la plupart mais non pour tous les sièges d'auto.

2. La mise en place est correcte si le constructeur du véhicule a déclaré dans le Manuel pour l'utilisation du véhicule que dans le véhicule on peut mettre des dispositifs "universels" de retenue pour enfants de ce groupe d'âge.

3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme "universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.

4. En cas de doute, consulter le fabricant de l'ensemble de retenue pour enfants ou le vendeur.

Le siège est convenable uniquement pour les véhicules équipés de ceintures de sécurité de 3 points statiques ou 3 points rétractables. Approuvés par l'UN / ECER N° 16 ou autres normes équivalentes.

EXTREMEMENT DANGEREUX !

Ne pas utiliser sur des banquettes passagères équipées de coussins aériens !

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES !

ATTENTION! Convenables uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceinture de sécurité de 3 points rétractables approuvée conformément à la règle №16 de IKE de l'ONU ou autres normes équivalentes.

ATTENTION! Les composants durs ou les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de manière à ce que lors de l'utilisation quotidienne du véhicule ils ne s'attachent pas aux sièges mobiles ou aux portes du véhicule.

ATTENTION! Toutes les ceintures qui fixent le siège devraient être serrées et les ceintures retenant l'enfant doivent être ajustées à son corps et ne doivent pas être tordues.

ATTENTION! Le dispositif doit être remplacé s'il a été soumis à des pressions importantes dans un accident.

ATTENTION! Assurez l'ajustement de la ceinture abdominale en bas pour que le bassin soit fermement attaché!

ATTENTION! Il est dangereux de faire des changements ou des ajouts au dispositif de sécurité sans l'approbation de l'autorité compétente!

ATTENTION! Suivre strictement les instructions d'installation. Le non respect peut entraîner des blessures à l'enfant!

ATTENTION! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le dispositif de sécurité!

ATTENTION! Tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision doivent être correctement attachés!

ATTENTION! Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse !

ATTENTION! La housse du siège ne doit pas être remplacé par un autre sauf le recommandé par le fabricant car il représente une partie inséparable du système de sécurité des enfants!

ATTENTION! Le siège peut être installé uniquement sur les sièges passagers avec un système de ceinture de sécurité de 3 points et sans coussins aériens. Ne pas utiliser de points de fixation de la ceinture, autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur la retenue. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de la voiture ne se trouve pas dans ou devant une

ceinture du système de sécurité déterminée ou spécifique.

ATTENTION! Le siège ne peut être utilisé en direction vers l'avant avant que le poids de l'enfant a dépassé 9 kg!

ATTENTION! Les systèmes de sécurité pour enfants qui font face à l'arrière ne doivent pas être utilisés dans les sièges protégés par un airbag!

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège d'auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser de détergents agressifs tels que des abrasifs ou dissolvants.
2. La tapisserie doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laisser la tapisserie sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

INSTALLATION DU SIÈGE

1. Placez le dossier en position III comme indiqué sur la figure. 1
2. Placer la poignée du siège en position III, comme indiqué sur la Fig. 2.
3. Placez le siège auto sur la poussette comme indiqué sur la figure 3:
 - Insérez le bord inférieur des crochets de fixation situés sur les deux côtés du siège dans des rainures faites à cet effet dans les éléments de support (1);
 - Mettez le fond du siège de voiture sur le plateau avant de la poussette(2);
 - Poussez le siège vers l'avant et appuyez simultanément vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le son de clic (3);
 - Insérez la poignée du siège de voiture en position II comme indiqué sur la figure. 4;
4. Appuyez le siège vers le bas, puis tirez vers le haut pour vous assurer que le siège est fixé à la poussette.

DEMONATGE DU SIÈGE

Figures 5 et 6:

1. Mettez la poignée du siège de voiture en position III (1).
2. Saisissez la poignée (2).
3. Soulevez le siège vers le haut (3).
4. Tirez vers l'arrière la partie supérieure avant de la poussette jusqu'à ce que les deux crochets de fixation se libèrent (4).
5. Enlevez le siège de la poussette (5).

FONCTIONNEMENT

AJUSTEMENT DE LA MANCHE

Appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur les deux côtés de la poignée pour la mettre dans l'une des trois positions en la poussant vers l'avant ou vers l'arrière, comme représenté sur la Fig. 7.

Utilisation du siège dans une de ses trois positions

1. La position statique: mettre la poignée en position I - en cette position le siège est immobile / voir Fig. 8 /
2. Fonction "Balancer": mettre la poignée en position II - en cette position siège se balance / voir Fig. 9 /
3. Fonction «Panier»: mettre la poignée en position III - en cette position le siège peut être utilisé comme panier pour le bébé tout en marchant, / voir Fig. 10 /

UTILISATION DU PROTEGE SOLEIL

1. Insérez le cadre du protège-soleil dans les éléments faits à cet effet situés sur les deux côtés du siège de voiture / voir Fig. 11 /
2. Fixez le bord inférieur du protège-soleil au bord arrière du siège. Utilisez les bandes adhésives situées sur ses deux côtés, / voir Fig. 12 /
3. Saisissez d'une main la partie arrière du siège et de l'autre poussez le protège-soleil en avant ou en arrière à votre choix-le déplier ou le plier, / voir Fig. 12 /

UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

1. Comme indiqué sur la figure. 13 insérez les serrures gauche et à droite dans la boucle jusqu'à ce qu'elles cliquent. La ceinture de sécurité est verrouillée.
2. Pour déverrouiller la ceinture de sécurité appuyez sur le bouton de la boucle et retirez-en la serrure gauche et la serrure droite. (Fig. 14)
3. Pour serrer la ceinture de sécurité tirez la poignée indiquée sur la Fig. 15 et 16.
4. Appuyez sur la boucle en métal indiquée sur la Fig. 17 pour desserrer la ceinture de sécurité.

МК

APOLLO КОМБИНИРАНА КОЛИЧКА

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

Шема 1 (4)

Капаче на тркалото

Копче на капачето

Копче за заклучување

Тркало

Рамка на задното тркало

Лежиште

МК

ВАЖНО - ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОНАТАМОШНА ИНФОРМАЦИЈА. НЕПРИДРЖУВАЊЕТО КОН ОВИЕ УПАТСТВА МОЖЕ ДА ПОВЛИЈАЕ НА БЕЗБЕДНОСТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Количката треба секогаш да се користи под набљудување на возрасно лице!
2. Не му дозволувајте на детето да си игра во количката или да се наведнува надвор од неа!
3. Не му дозволувајте на детето да се исправува во количката!
4. Користете ги кочниците ако не ја држите количката со рака!
5. Користете ги уредите за паркирање кога ги поставувате или земате децата!
6. Количката не треба да се користи на нерамни површини, во близина на оган или до други опасни места!
7. Не ја користете количката на скали и ескалатори!
8. Не му дозволувајте на детето да се исправува на седиштето или скаличката!
9. Регулацијата на потпирачот треба да се извршува само од лице кое е запознато со упатствата!
10. Не ја оставајте количката на закосени места дури и со активирана кочница!

11. Ве молам да не ја активирате кочницата дури и тогаш кога нема да ја користите коричницата, за да се спречат инциденти.
12. Проверувајте секогаш дали сигурносниот појас е поставен правилно!
13. Тркалата и металните делови треба редовно да се подмачкуваат!
14. Не му дозволувајте на детето да си игра со деловите на количката за да не се повреди.
15. Сушете ја и проветрувајте ја количката секогаш ако таа се има навлажнето!
16. Секој товар кој е закачен на дршката и/или на грбот на потпирачот и/или странично на количката, влијае на стабилноста на детската количка!
17. Лицето што ја склопува количката треба да е запознато со нејзините функции!
18. Преклопувајте ја количката пред да се качувате или слегувате по скали. Качувањето на количката со детето во неа, по скали, тротоари и други препреки и со притискање на дршката доведува до нејзино деформирање и истото не подлежи на гаранциско сервисирање!
19. Не користете функции и методи кои не се спомнати во ова упатство.
20. Висината на детето што се вози во количката не треба да е поголема од 96 см!
21. Прибори кои не се одобрени од страна на произведувачот не треба да се користат!
22. Количката е наменета да издржува вкупна тежина до 15 кг.
23. Корпата за пазарење е со максимална носивост од 2 кг!
24. Количката е наменета за 1 дете!
25. Количката е наменета за користење од страна на деца до 3 години!
26. Треба да се користат само резервни делови што се доставени или препорачани од произведувачот / дистрибутерот!
27. Не поставувајте душек со дебелина поголема од 10 мм!

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор!

ВНИМАНИЕ! Убедете се дека сите уреди за заклучување се активирани пред да започнете со користење!

ВНИМАНИЕ! За да избегнете повредувања убедете се дека Вашето дете е на безбедно растојание при склопување и расклопување на овој производ!

ВНИМАНИЕ! Не му дозволувајте на Вашето дете да си игра со овој производ!

ВНИМАНИЕ! Користете го секогаш системот за ограничување! Секогаш користете го појасот меѓу ноцињата во комбинација со појасот за крстот!

Користете ги раменските појаси секогаш, за да спречите повредување поради паѓање или подлизнување на детето!

ВНИМАНИЕ! Овој производ не е погоден за трчање или лизгање!

ВНИМАНИЕ! Започнете да ги користите сигурносните појаси веднаш штом вашето дете ќе започне да седи без туѓа помош!

ВНИМАНИЕ! Новороденчето не е способно самостојно да седи и да ја држи главата исправена. Затоа потпирачот не треба да се поставува во седечка положба! Спуштете го до максималната лежечка положба!

ВНИМАНИЕ! Проверувајте периодично за олабавени делови на количките!

ВНИМАНИЕ! Кога ќе ја подесувате количката, внимавајте детето да не е во близина на подвижни делови на количката.

ВНИМАНИЕ! Не закачувајте чанти и пакети.

ВНИМАНИЕ! Ова превозно средство е наменето за деца од 6 месеци и тежина до 15 кг!

БДС EN 1888:2012

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. За да ги исчистите металните делови, избришете ги со влажна крпа и исушете ги добро со сува крпа.
2. За да ги исчистите пластичните делови користете крпа, вода и меко средство за чистење.
3. За да ги исчистите текстилните делови користете средство за чистење на тапаџир.
4. Дополнителниот багаж што е поставен во количката може да доведе до нејзина нестабилност!
5. Никогаш не поставувајте предмети врз количката кога е складирана и не се користи!
6. Подмачкувајте ги периодично шрафовите и оските на тркалата со масло.
7. Проверувајте периодично за олабавени или оштетени делови и ако има такви под итно заменете ги со нови!

РАСКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Склопен изглед на количката. (слика 1)
2. Повлечете го црвеното копче налево и притиснете го за да се отклучи механизмот. Повлечете ја кон себе дршката додека штракне механизмот за фиксирање, што значи дека количката е расклопена и заклучена. (слики 2 и 3)

МОНТАЖА НА КОЛИЧКАТА

МОНТИРАЊЕ НА ЗАДНИТЕ ТРКАЛА

1. Отстранете ја игличката и едната шајбна, а другата шајбна оставете ја во оската. Поставете го тркалото (со спиците од надвор) во оската. (слики 4,5,6)
2. За да го поставите второто тркало, повторете ги чекорите 1 и 2.
3. Поставете ги капачињата на двете тркала. (слика 6)
4. Превртете ја количката. Фатете ја оската со тркалата, при што рачките за закочување да се во насока кон дршката. Поставете ги отворите во цевките на конструкција додека се слушне штракање. (слика 7).

МОНТИРАЊЕ НА ПРЕДНИТЕ ТРКАЛА

1. Монтирајте го предното тркало во цевката на металната конструкција. Ако тркалото е поставено правилно, ќе слушнете штракање. (слика 8)
2. Повторете ја истата операција за да го монтирате и другото тркало. (слика 8)

МОНТИРАЊЕ НА ПОДЛОГАТА

1. Поставете ги испакнатите делови на подлогата во отворите на рамката на количката. Притиснете додека слушнете штракање. (слика 9)
2. За да ја отстраните подлогата, притиснете ги копчињата од двете страни и повлечете ја подлогата нанадвор. (слика 10).

МОНТИРАЊЕ НА СКАЛИЧКАТА

1. Поставете ја скаличката помеѓу двете метални цевки во предниот дел на конструкцијата на количката. Наместете ја скаличката врз хоризонталната рамка и притиснете додека се слушне штракање. (слика 11)

КОРИСТЕЊЕ

КОРИСТЕЊЕ НА КОЧНИЦИТЕ

1. Притиснете ја рачката до задното тркало за да ја активирате кочницата. (слика 12)
2. Кренете ја рачката нагоре за да ја деактивирате кочницата.

КОРИСТЕЊЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЧНИЦИ

1. Притиснете ја рачката меѓу двете предни тркала, за да ги подесите да се движат само напред. (слика 13)
2. Кренете ја рачката нагоре за да ги ослободите тркалата да се вртат во сите насоки.

ПОДЕСУВАЊЕ НА ПОЛОЖБАТА НА ПОТПИРАЧОТ

1. Потпирачот може да се подесува во 3 положби. За да ја промените положбата на потпирачот, користете го механизмот што се наоѓа на неговиот заден дел. Ако се обидувате да го спуштите потпирачот без да го отклучите механизмот, можат да настанат штети кои не се опфатени со гаранциското одржување. (слика 14)

ПОДЕСУВАЊЕ НА ПОЛОЖБАТА НА ПОДЛОГАТА ЗА НОЌИЊА

1. За да ја подесите положбата на подлогата за ноќиња, користете ги механизмите што се наоѓаат од нејзините две страни. (слики 15)

ПОДЕСУВАЊЕ НА НАСТРЕШНИЦАТА

1. За да расклопите или склопите настрешницата, турнете ја напред или наназад, во зависност од вашите потреби. (Слика 16)

КОРИСТЕЊЕ НА СИГУРНОСНИТЕ ПОЈАСИ

ВНИМАНИЕ! Кога ќе ја користите количката за новороденче, поставете ги појасите во внатрешните отвори на грбот и седиштето!

1. За да го отклучите сигурносниот појас, притиснете ги истовремено двата механизми и повлечете нанадвор. (слика 17)

2. За да го заклучите сигурносниот појас, соберете ги двата пластични елементи и поставете ги во механизмот за заклучување. (слика 18)

МЕНУВАЊЕ НА ПОЛОЖБАТА НА РОДИТЕЛСКАТА ДРШКА

1. За да ја промените положбата на дршката, кренете ги двата пластични механизми што се наоѓаат од нејзините две страни, потоа променете ја положбата на дршката додека штракнат механизмите за заклучување. Убедете се дека се заклучени добро! (слики 19 и 20)

СКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКАТА

Забелешка: Пред да ја склопите количката, заклучете ги задните кочници и извадете го Вашето дете од количката. Склопете ја настрешницата и отстранете го дополнителниот товар од корпата.

1. Лизнете го и притиснете го црвеното копче кое се наоѓа кај родителската дршка. Притиснете напред и надолу се додека се заклучи количката. Количката ќе остане неподвижна во таа положба. (Слика 21)

BODYGUARD

СЕДИШТЕ ЗА ВО КОЛА

безбедносниот појас на автомобилот се прицврстува тука

настрешница

кука за заклучување

безбедносниот појас на автомобилот се прицврстува тука

фабрички текстил

текстилниот дел може да се отстрани

куќиште на дршка

седиштето

безбедносниот појас на автомобилот се прицврстува тука

Fig. 12: долен раб на настрешницата

Fig. 15: дршка

Fig. 16: раменски појас

Fig. 17: метална тока

МК

ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИНФОРМАЦИЈА ВО ИДНИНА. ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО!

ИНФОРМАЦИЈА

1. Седиштето е „универзална“ опрема за безбедност на децата. Тоа е одобрено во согласност со Правило № 44 за општо користење на превозни средства и е погодно за повеќето но не и за сите видови на седишта во автомобили.

2. Се смета дека седиштето е поставено правилно ако произведувачот на превозното средство изјавил во Упатството за користење на превозното средство, дека во превозното средство може да се поставува „универзална“ опрема за безбедност на деца во таа возрасна група.

3. Оваа опрема за безбедност на деца е класифицирана како „универзална“ во построги услови во споредба со применуваните во претходни конструкции кај кои ја нема оваа забелешка.

4. Консултирајте се со произведувачот на опремата за безбедност на деца или со продавачот ако не сте сигурни за нешто.

Fig. 15: дршка

Fig. 16: раменски појас

Fig. 17: метална тока

МК

ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИНФОРМАЦИЈА ВО ИДНИНА. ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО!

ИНФОРМАЦИЈА

1. Седиштето е „универзална“ опрема за безбедност на децата. Тоа е одобрено во согласност со Правило № 44 за општо користење на превозни средства и е погодно за повеќето но не и за сите видови на седишта во автомобили.
2. Се смета дека седиштето е поставено правилно ако производителот на превозното средство изјавил во Упатството за користење на превозното средство, дека во превозното средство може да се поставува „универзална“ опрема за безбедност на деца во таа возрасна група.
3. Оваа опрема за безбедност на деца е класифицирана како „универзална“ во построги услови во споредба со применуваните во претходни конструкции кај кои ја нема оваа забелешка.
4. Консултирајте се со производителот на опремата за безбедност на деца или со продавачот ако не сте сигурни за нешто.

Седиштето е погодно исклучиво за превозни средства кои се опремени со 3 точки статички сигурносни појаси со ретрактор. Одобрени од UN/ECER № 16 или други

КРАЈНО ОПАСНО!

Да не се користи во патнички седишта кои

Важни упатства за безбедност!

ВНИМАНИЕ! Седиштето е погодно само ако одобрените превозни средства се опремени со 3 точкасти статички сигурносни појаси со ретрактор, одобрен во согласност со Правило № 16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарди.

ВНИМАНИЕ! Цврстите елементи или пластичните делови на опремата за безбедност на деца треба да се постават и монтираат на таков начин што во секојдневното користење на превозното средство тие да не се потфатат на подвижните седишта или на вратите на превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Сите појаси кои го прицврстуваат седиштето треба да се добро стегнати, а појасите кои го држат детето да се прилагодени кон неговото тело и да не се извиткани.

ВНИМАНИЕ! Опремата треба да се замени ако е подложена на значајно оптоварување во текот на незгода.

ВНИМАНИЕ! Појасот над колковите да е поставен ниско, така што карлицата да е прицврстена добро!

ВНИМАНИЕ! Извршување на промени или поставување на додатоци во опремата за безбедност без одобрување од страна на на надлежниот орган е опасно!

ВНИМАНИЕ! Придржувајте се прецизно кон упатствата за монтажа. Нивното непочитување може да доведе до повредување на детето!

ВНИМАНИЕ! Не го оставајте детето во опремата за безбедност без набљудување!

ВНИМАНИЕ! Секаков вид на багаж или други предмети кои можат да причинат повреди во случај на судир треба да бидат добро прицврстени!

ВНИМАНИЕ! Опремата за безбедност на деца не треба да се користи без навлака!

ВНИМАНИЕ! Навлаката на седиштето не треба да се заменува со друга освен со таа што е препорачана од произведувачот, бидејќи истата претставува неделлив дел од системот за безбедност на деца!

ВНИМАНИЕ! Седиштето може да се монтира само во патнички седишта опремени со 3 точкасти сигурносни појаси. Не користете други точки за

прицврстување на појасот освен тие што се опишани во упатството и кои се обележани на системот за безбедност. Убедете се дека токата на сигурносниот појас не е поставена во или пред одреден појас на системот за безбедност.

ВНИМАНИЕ! Седиштето не може да се користи свртено нанапред пред тежината на детето да стане поголема од 9 кг!

ВНИМАНИЕ! Свртените наназад системи за безбедност на деца не треба да се користат во места за седење кои се заштитени со воздушна перница!

УПАТСТВО ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Седиштето за автомобил може да се чисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење како на пример абразивни средства или разредувач.

2. Тапацирот треба да се пере рачно, со максимална температура од 30°C. Не го поставувајте во уред за сушење. Оставете го тапацирот да се исуши на природен начин.

3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна крпа. Не користете абразивни средства.

МОНТАЖА НА СЕДИШТЕТО

1. Поставете го потпирачот на количката во положба III како што е прикажано на Слика 1.
2. Поставете ја дршката на седиштето во положба III како што е прикажано на Слика 2.
3. Поставете го седиштето врз количката, како што е прикажано на Слика 3:
 - внесете го долниот раб на куките за фиксирање кои се наоѓаат од двете страни на седиштето, во направените за таа цел отвори во потпорните елементи (1);
 - поставете го дното на седиштето врз предната плотна на количката (2);
 - турнете го седиштето нанапред и истовремено со тоа притиснете го надолу се додека слушнете штракање (3);
 - поставете ја дршката на седиштето во положба II како што е прикажано на слика 4;
4. Притиснете го надолу седиштето и потоа повлечете го нагоре, за да се убедите дека седиштето е прицврстено кон количката.

ДЕМОНТАЖА НА СЕДИШТЕТО

Слики 5 и 6:

1. Поставете ја дршката на столчето во положба III (1).
2. Фатете ја дршката (2).
3. Подигнете го столчето нагоре (3).
4. Повлечете ја наназад предната плотна на количката додека двете куки са фиксирање не се ослободат (4).
5. Отстранете го седиштето од количката (5).

КОРИСТЕЊЕ

ПОДЕСУВАЊЕ НА ДРШКАТА

Притиснете ги истовремено копчињата кои се наоѓаат од двете страни на дршката за да ја поставите во една од трите положби, преку нејзино туркање нанапред или наназад така како што е прикажано на Слика 7.

КОРИСТЕЊЕ НА СЕДИШТЕТО ВО ЕДНА ОД ТРИТЕ ПОЛОЖБИ

1. Статичка положба: поставете ја дршката во положба I - во таа положба седиштето е неподвижно. /види во Слика 8/.
2. Функција „Нишање“: поставете ја дршката во положба II - во таа положба седиштето се ниша. /види во Слика 9/
3. Функција „Корпа“: поставете ја дршката во положба III - во таа положба седиштето може да се користи како корпа за бебето додека врвите. /види во Слика 10/

КОРИСТЕЊЕ НА НАСТРЕШНИЦАТА

1. Внесете ја рамката на настрешницата во направените за таа цел елементи, кои се наоѓаат од двете страни на седиштето /види во Слика 11/
2. Прицврстете го долниот раб на настрешницата кон задниот раб на седиштето. Искористете ги велкро лепенките кои се наоѓаат од двете негови страни /види во Слика 12/
3. Фатете го задниот дел на седиштето со една рака, а со другата истуркајте ја настрешницата нанапред или наназад во зависност од тоа дали сакате да ја расклопите или склопите /види во Слика 12/.

КОРИСТЕЊЕ НА БЕЗБЕДНОСНИОТ ПОЈАС

1. Како што е прикажано на Слика 13, внесете ги левата и десната брава во токата додека не слушнете штракање. Безбедносниот појас е заклучен.
2. За да го отклучите безбедносниот појас, притиснете го копчето на токата и извадете ги левата и десната брава од неа. (Слика 14)
3. За да го стегните безбедносниот појас, повлечете ја дршката што е покажана на Слика 15 и 16.
4. Притиснете ја металната тока што е прикажана на Слика 17, за да го олабавите безбедносниот појас.

GR

BODYGUARD

ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πιάνεται από εδώ
τέντα

βιομηχανικό ύφασμα

κλειδωμένος γάντζος

η ζώνη ασφαλείας πιάνεται από εδώ

το ύφασμα μπορεί να πιάνεται από εδώ

σώμα καθίσματος

χειρολαβή

η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πιάνεται από εδώ

κάτω στρίφωμα της τέντας

χειρολαβή

ζώνη ώμου

μεταλλική πόρπη

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΦΙΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές «καθολικό» παιδικό κάθισμα. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό Νο. 44, είναι για γενική χρήση σε οχήματα και προσαρμόζεται στα περισσότερα αλλά όχι σε όλα καθίσματα αυτοκινήτων.

2. Η σωστή τοποθέτηση είναι εφικτή αν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχτεί το «καθολικό» κάθισμα αυτοκινήτου για την συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει εγκριθεί ως «καθολικό» κάτω από πολύ πιο αυστηρές συνθήκες απ' αυτές που ισχύαν σε προγενέστερα μοντέλα, τα οποία δεν φέρουν την παρούσα σημείωση.

4. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή το κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Κατάλληλο για χρήση μόνο σε οχήματα εφοδιασμένα με

ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένα κατά τον Κανονισμό UN/ECER No. 16, ή άλλο
ισοδύναμο πρότυπο.

ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα σε κάθισμα αυτοκινήτου που υπάρχει αεροσάκος.

Κύριες οδηγίες ασφαλείας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τα εφοδιασμένα οχήματα με ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένα κατά τον Κανονισμό Νο. 16 στο ΙΚΕ του ΟΗΕ, ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα με τρόπο που να μπορεί να παγιδευτεί από κάποιο κινούμενο κάθισμα του αυτοκινήτου, ή με τρόπο που κάποιο τμήμα του μπορεί να πιαστεί στην πόρτα του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σφίξτε την ζώνη ασφαλείας του οχήματος. Οι ζώνες ασφαλείας του παιδιού πρέπει να ριθμίζουν κοντά στο κορμί του παιδιού και μην χρησιμοποιείτε καμία άλλη μέθοδο δεσίματος των ζωνών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το παιδικό κάθισμα αν έχει προηγηθεί κάποιο

βίαιο ατύχημα. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να καταστραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να εξασφαλίσετε η ζώνη των ποδιών να είναι χαμηλά για να είναι το παιδί σταθερό στο κάθισμα!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι κίνδυνος να κάνετε αλλαγές καθίσματος χωρίς να συμβουλευτείτε με τον κατασκευαστή!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών για την σωστή χρήση και εφαρμογή του παιδικού καθίσματος αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς επίβλεψη!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ασφαλίστε τις αποσκευές και άλλα αντικείμενα μέσα στο όχημα, ώστε να μην τραυματίσουν τους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς το κάλυμμα του!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε άλλο κάλυμμα εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κάλυμμα αυτού του παιδικού καθίσματος αποτελεί σημαντικό μέρος της ασφάλειας του παιδικού καθίσματος σε περίπτωση ατυχήματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τα εφοδιασμένα οχήματα και άλλα καθίσματα με ζώνη 3 σημείων. Μην χρησιμοποιείτε άλλες μέθοδες για στερέωση των ζωνών ασφαλείας εκτός απ'αυτές που είναι στο σύστημα ασφαλείας. Πρέπει να βεβαιώσετε ότι οι ζώνες του οχήματος δεν είναι κοντά

στις ζώνες του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα δεν χρησιμοποιείται γυρισμένο έμπρος πριν το βάρος του παιδιού να είναι πάνω από 9 κιλά!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα συστήματα γυρισμένα προς τα πίσω στο αυτοκίνητο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε θέσεις που υπάρχει αεροσάκος.

Οδηγίες καθαρισμού

1. Το κάθισμα μπορεί να πλυθεί με δροσερό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά παρασκευάσματα, λευκαντικά.
2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλυθεί στα χέρια με μεγ. θερμ. 30°C. Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία στο στεγνωτήριο ρούχων. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει.
3. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί με χλιαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, χημικά καθαριστικά ή λιπαντικά.

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

1. Τοποθετήστε την πλάτη του καροτσιού σε θέση III, όπως φαίνεται στο Σχήμα 1.
2. Τοποθετήστε τη χειρολαβή του καθίσματος σε θέση III, όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.
3. Τοποθετήστε το κάθισμα στο καρότσι, όπως φαίνεται στο Σχήμα 3:
 - βάλτε μέσα το κάτω στρίφωμα των γάντζων σταθεροποίησης που βρίσκονται από δυο πλευρές καθίσματος στις κοιλότητες των στοιχείων σταθεροποίησης. (1)
 - τοποθετήστε τον πάτο καθίσματος στην μπροστινή επιφάνεια του καροτσιού. (2)
 - σπρώξτε το κάθισμα έμπρος και ταυτόχρονα πίεστε δυνατά προς τα κάτω, μέχρι να ακούσετε το κλικ. (3)
 - τοποθετήστε τη χειρολαβή καθίσματος σε θέση II, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.
4. Πίεστε το κάθισμα προς τα κάτω και μετά τραβήξτε προς τα πάνω να είστε σίγουροι ότι το κάθισμα είναι σταθερό στο καρότσι.

(ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ)

Σχήμα 5 και Σχήμα 6

1. Τοποθετήστε τη χειρολαβή καθίσματος σε θέση III (1)
2. Πιάστε τη χειρολαβή. (2)
3. Σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. (3)
4. Τραβήξτε πίσω την μπροστινή επιφάνεια του καροτσιού μέχρι οι δυο γάντζοι σταθεροποίησης να απελευθερωθούν. (4)
5. Απομακρύνετε το κάθισμα από το καρότσι. (5)

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

ΡΥΘΜΗΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά που βρίσκονται από τις δυο πλευρές χειρολαβής για να την τοποθετήσετε σε μια από τις τρεις θέσεις της, καθώς την σπρώχνετε μπροστά ή πίσω, όπως είναι στο Σχήμα 7.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΕ ΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΤΡΙΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ

1. Στατική θέση: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση I – αυτή η θέση καθίσματος είναι ακίνητη. /Δείτε το Σχήμα 8/
2. Λειτουργία «Κούνια»: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση II – σε αυτή τη θέση το κάθισμα κουνιέται. /Δείτε το Σχήμα 9/
3. Λειτουργία «Καλάθι»: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση III – σε αυτή τη θέση το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιείται ως καλάθι ενώ εσείς περπατάτε. Δείτε το Σχήμα 10/

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΤΕΝΤΑΣ

1. Βάλτε το πλαίσιο της τέντας στα στοιχεία, που βρίσκονται από τις δυο πλευρές καθίσματος. /Δείτε το Σχήμα 11/
2. Στερεώστε το κάτω στρίφωμα στο πισινό στρίφωμα καθίσματος. Χρησιμοποιήστε τα επικολλήματα που βρίσκονται από τις δυο πλευρές. /Δείτε το Σχήμα 12/
3. Πιάστε το πισινό μέρος καθίσματος με το χέρι σας και με το άλλο σπρώξτε την τέντα μπροστά ή πίσω εξαρτάται αν θέλετε να την διπλώσετε ή ξεδιπλώσετε. /Δείτε το Σχήμα 13/

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Όπως φαίνεται στο Σχήμα 13, βάλτε την αριστερή και δεξιά κλειδαριά στην πόρπη μέχρι να ακούσετε το κλικ. Η ζώνη ασφαλείας είναι

κλειδωμένη.

2. Για να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας πιέστε το κουμπί της πόρτης και βγάλτε την αριστερή και δεξιά κλειδαριά. (Σχήμα 14)
3. Για να σφήξετε τη ζώνη ασφαλείας τραβήξτε τη χειρολαβή που φαίνεται στο Σχήμα 15 και στο Σχήμα 16.
4. Πιέστε τη μεταλλική πόρπη που φαίνεται στο Σχήμα 17 για να χαλαρώσετε τη ζώνη ασφαλείας.

Предпазният колан на автомобила се захваща тук – La cintura di sicurezza dell'automobile si applica qui.

Фабричен плат – Tessuto di fabbrica

Заклучваща кука – Gancio bloccante

Текстилната част може да се захваща тук - La parte tessile si può applicare qui

Корпус на столчето – Corpo del seggiolino

Дръжка – Manico

долен ръб на сенника – bordo inferiore della capottina

раменен колан – cintura per le spalle

метална катарама – fibbia metallica

**IT ATTENZIONE! CUSTODIRE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LEGGERE
ATTENTAMENTE!**

INFORMAZIONE

1. Questo è un dispositivo di sicurezza per bambini “universale”. È approvato in conformità alla Regola No. 44 per l'uso generale in mezzi di trasporto ed è adatto per la maggior parte, ma non per tutti i tipi di sedili nelle automobili.
2. Lo si mette in modo corretto se il produttore del mezzo di trasporto ha dichiarato nel Manuale di istruzioni per lo sfruttamento dell'automobile che nel mezzo di trasporto si possono mettere dispositivi di sicurezza “universali” per bambini della rispettiva fascia di età.
3. Il presente dispositivo di sicurezza per bambini è classificato “universale” in condizioni più rigide, in confronto con quelle applicate in costruzioni precedenti, per le quali non esiste quest'osservazione.
4. Se avete dei dubbi, contattate il produttore del dispositivo di sicurezza per bambini o il suo venditore.

Il seggiolino è adatto solo per mezzi di trasporto, dotati di cinture a 3 punti di sicurezza – statiche o avvolgibili. Approvati da UN/ECER No. 16 o da altri standard equivalenti.

PERICOLOSISSIMO!

Non usare su sedili dotati di airbag.

Istruzioni di sicurezza importanti!

ATTENZIONE! Il seggiolino è adatto solo se i mezzi di trasporto approvati sono dotati di avvolgitore di cinture a 3 punti di sicurezza, approvato in conformità alla Regola No. 16 della Commissione Economica per l'Europa presso l'ONU o ad altri standard equivalenti.

ATTENZIONE! Gli elementi solidi o le parti in plastica del dispositivo di sicurezza per bambini si devono posizionare e montare in modo tale che all'uso quotidiano del mezzo di trasporto non si applichino ai sedili mobili o alle portiere del mezzo di trasporto.

ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il seggiolino devono essere serrate e le cinture che reggono il bambino – regolate al suo corpo e non attorcigliate.

ATTENZIONE! Il dispositivo deve essere cambiato, se sottoposto al carico notevole o incidente.

ATTENZIONE! Assicurare l'adattamento basso della cintura che passa sopra l'anca per far sì che la pelvi sia retta da una cintura serrata!

ATTENZIONE! È pericoloso realizzare modifiche o completare il dispositivo di sicurezza senza l'approvazione dell'organo competente!

ATTENZIONE! Osservate in modo disciplinato le istruzioni per il montaggio. L'inosservazione può portare a lesioni sul bambino!

ATTENZIONE! Non lasciare il bambino insorvegliato nel dispositivo di sicurezza!

ATTENZIONE! Ogni bagaglio o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di urto devono essere fissati correttamente!

ATTENZIONE! Il dispositivo di sicurezza per bambini non deve essere usato senza la fodera!

ATTENZIONE! La fodera del seggiolino non si deve cambiare con un'altra, oltre quella raccomandata dal produttore, perché rappresenta parte inseparabile del sistema di sicurezza per bambini!

ATTENZIONE! Il seggiolino può essere montato solo su sedili con cinture a 3 punti di sicurezza e sprovvisti di airbag. Non usare altri punti per l'ancoraggio delle cinture oltre quelli, descritti nelle istruzioni e marcati sul sistema di sicurezza. Assicuratevi che la fibbia della cintura di sicurezza non è posizionata dentro o davanti a una determinata cintura di sicurezza del sistema.

ATTENZIONE! Il seggiolino non può essere usato nel senso della marcia prima che il peso del bambino non abbia superato 9 chili!

ATTENZIONE! I sistemi per la sicurezza di bambini, posizionati in senso contromarcia non si devono applicare su sedili, protetti da airbag!

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non usare detersivi aggressivi quali abrasivi o diluenti.
2. La tappezzeria si deve lavare a mano, alla temperatura massima di 30°C. Non metterla in asciugatrice. Lasciate la tappezzeria asciugare nel modo naturale.
3. Le parti in plastica si possono pulire con una pezza umida. Non usare abrasivi.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

1. Mettete lo schienalino della carrozzina in posizione III, come evidenziato in Fig. 1.
2. Mettete il manico del seggiolino in posizione III, come evidenziato in Fig. 2.
3. Mettete il seggiolino sulla carrozzina, come evidenziato in Fig. 3.
 - inserite il bordo inferiore dei ganci di fissaggio, posizionati ai due lati del seggiolino, negli appositi canali degli elementi di supporto (1);
 - mettete il fondo del seggiolino sul davantino della carrozzina (2);
 - spingete il seggiolino in avanti, premendolo nello stesso tempo all'ingiù, fino alla produzione dello scatto (3);
 - mettete il manico del seggiolino in posizione II, come evidenziato in Fig. 4;
4. Spingete il seggiolino ingiù e dopo – tiratelo insù, per assicurarvi che è ben fissato sulla carrozzina.

SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

Figure 5 e 6:

1. Mettete il manico del seggiolino in posizione III (1).
2. Prendete il manico (2).
3. Sollevate il seggiolino insù (3).
4. Tirate in avanti il davantino della carrozzina, fino a quando i due ganci di fissaggio non si liberino (4).
5. Togliete il seggiolino dalla carrozzina (5).

SFRUTTAMENTO

REGOLAZIONE DEL MANICO

Premete contemporaneamente i bottoni, posizionati ai due lati del manico, per metterlo in una delle tre posizioni, tirandolo in avanti o spingendolo indietro, come evidenziato in Fig. 7.

USO DEL SEGGIOLINO IN UNA DELLE SUE TRE POSIZIONI

Posizione statica: mettete il manico in posizione I – in questa posizione il seggiolino è immobile. /Vedi Fig. 8/

1. Funzione “Dondolo”: mettete il manico in posizione II – in questa posizione il seggiolino diventa una poltroncina-dondolo. /Vedi Fig. 9/
2. Funzione “Cesta”: mettete il manico in posizione III – in questa posizione il seggiolino può essere usato come una culla port-enfant, mentre camminate. /Vedi Fig. 10/

USO DELLA CAPOTTINA

1. Inserite la costruzione della capottina negli appositi elementi, posizionati ai due lati del seggiolino. /Vedi Fig. 11/
2. Fissate il bordo inferiore della capottina al bordo posteriore del seggiolino. Usate anche i velcro adesivi, posizionati ai suoi due lati. /Vedi Fig. 12/
3. Prendete con una mano la parte posteriore del seggiolino e con l'altra spingete la capottina indietro o tiratela in avanti, a seconda se volete spiegarla o chiuderla. /Vedi Fig. 12/

USO DELLA CINTURA DI SICUREZZA

1. Come evidenziato in Fig. 13, inserite la chiusura destra e la chiusura sinistra nella fibbia, fino a quando non udite lo scatto. La cintura di sicurezza è bloccata.
2. Per schiudere la cintura di sicurezza, premete il bottone della fibbia e tiratene fuori la chiusura destra e quella sinistra. (Fig. 14)
3. Per serrare la cintura di sicurezza, tirate il manico, evidenziato in Fig. 15 e 16.
4. Per allentare la cintura di sicurezza, premete la fibbia metallica, evidenziata in Fig. 17.

pas bezpieczeństwa pojazdu zapina się tutaj

budka/daszek

materiał fabryczny

haczyk zapinający

pas bezpieczeństwa pojazdu zapina się tutaj

tapicerkę można przyczepić tutaj

korpus fotelika

rączka

pas bezpieczeństwa pojazdu zapina się tutaj

dolna krawędź budki

rączka

pas naramienny

kłamra metalowa

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PÓŹNIEJ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

INFORMACJA

1. Jest to „uniwersalny” typ fotelika samochodowego, certyfikowany zgodnie z najnowszymi europejskimi regulacjami ECE N. 44, do ogólnego użytkowania w pojazdach. Można go montować w większości foteli samochodowych (ale nie na wszystkich).
2. Właściwy montaż jest możliwy, jeśli producent pojazdu deklaruje w instrukcji obsługi pojazdu, że można w nim montować uniwersalne foteliki samochodowe z tej grupy wagowej,
3. To urządzenie służące bezpieczeństwu dzieci jest zakwalifikowane jako „uniwersalne” spełniające większe wymagania niż te, które nie zawierają takich uwag.
4. W razie wątpliwości prosimy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą

Siedzisko jest odpowiednie jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Zgodne z regulacją UN/ECER N 16 i innymi równoważnymi standardami.

BARDZO NIEBEZPIECZNE!

Nigdy nie używaj fotelika na siedzeniach pojazdu wyposażonych w poduszki powietrzne.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

UWAGA! Fotelik jest odpowiedni jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Zgodne z regulacją UN/ECER N 16 i innymi równoważnymi standardami.

UWAGA! Elementy twarde i plastikowe części produktu chroniącego, należy zamontować tak, by nie przeszkadzały w codziennym używaniu środka przewozu i by nie były zaczepione o ruchome części jak na przykład drzwi.

UWAGA! Wszystkie pasy trzymające fotelik powinny być napięte, a pasy trzymające dziecko muszą być dostosowane do jego ciała i nieposkręcane.

UWAGA! Produkt musi być wymieniony, jeśli był narażony na znaczne przeciążenie czy zniszczenie.

UWAGA! Zatroszcz się by pas biodrowy był nisko, tak by biodra były dobrze opięte!

UWAGA! W foteliku nie mogą być dokonywane żadne modyfikacje bez zgody kompetentnego organu!

UWAGA! Dostosuj się do instrukcji montażu. Niezastosowanie się do zaleceń może doprowadzić do niebezpieczeństwa dziecka!

UWAGA! Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru!

UWAGA! Należy upewnić się, czy wszelkie przedmioty, które mogą spowodować obrażenia pasażerów w razie wypadku, są właściwie zabezpieczone!

UWAGA! Fotelik nie może być używany bez tapicerki czy pokrowca!

UWAGA! Należy używać oryginalnej tapicerki, lub innej za zgodą producenta, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka!

UWAGA! Odpowiedni jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Nie używaj innych punktów zaczepienia pasów niż tych, opisanych w instrukcji. Sprawdź, czy sprzączki pasów pojazdu nie przeszkadzają w zapięciu pasów fotelika.

UWAGA! Jeśli waga dziecka jest niższa niż 9 kg, fotelik musi być skierowany tyłem do jazdy pojazdu!

UWAGA! Fotelik nie powinien być montowany na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne!

INSTRUKCJA PRANIA

1. Skorupa fotelika może być czyszczona przy użyciu chłodnej wody z dodatkiem

delikatnego mydła. Nie należy stosować silnie działających środków czyszczących.

2. Tapicerkę należy prać ręcznie w wodzie o temperaturze 30 C. Nie suszyć w suszarkach. Zostaw tapicerkę, żeby sama wyschła.

3. Części plastikowe należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie należy stosować silnie działających środków czyszczących.

MONTAŻ FOTELIKA

1. Ustaw oparcie wózka w pozycji III, jak na rysunku 1.

2. Ustaw rączkę fotelika w pozycji III, jak na rys.2

3. Ustaw fotelik na wózku, jak na rys.3:

- Wprowadź dolną krawędź haczyków mocujących, znajdujących się po obu stronach fotelika do zagłębień elementów utrzymujących (1)

- Ustaw podstawę fotelika na przodzie tapicerki wózka (2)

- Przesuń fotelik do przodu jednocześnie przyciskając go w dół, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie (3)

- Ustaw rączkę fotelika w pozycji II, jak na rys.4

4. Naciśnij fotelik na dół i do góry, aby się upewnić, że fotelik jest przymocowany do wózka.

SKŁADANIE FOTELIKA

Rysunek 5 i 6:

1. Ustaw rączkę fotelika w pozycji III (1)

2. Złap rączkę (2)

3. Podnieś fotelik do góry

4. Wyciągnij do przodu przednią podstawę wózka, aż odblokujesz dwa haczyki (4)

5. Wyjmij fotelik z wózka (5)

EKSPLOATACJA

REGULACJA RĄCZKI

Naciśnij jednocześnie przyciski, znajdujące się po obu stronach rączki. Aby ustawić ją w jednej z trzech pozycji, pociągnij albo odepchnij rączkę tak jak na rysunku 7.

UŻYCIЕ FOTELIKA W JEDNEJ Z TRZECH POZYCJI

1. Statyczne ustawienie: ustaw rączkę w pozycji I - w tej pozycji fotelik będzie unieruchomiony, /zob.rys.8/

2. Funkcja "kołysania": ustaw rączkę w pozycji II - w tej pozycji fotelik będzie się kołysał, /zob.rys.9/
3. Funkcja "Gondola": ustaw rączkę w pozycji III - w tej pozycji fotelik może być użyty jako gondola, /zob. rys.10/

WYKORZYSTANIE DASZKA

1. Umieść krawędź daszka w przeznaczonych do tego elementach, znajdujących się po obu stronach fotelika, /zob.rys.11/
2. Przymocuj dolną krawędź budki do tylnej krawędzi fotelika. Użyj rzepów, znajdujących się po bokach, /zob.rys.12/
3. Jedną ręką złap tył fotelika, a drugą przesunij budkę do przodu lub do tyłu, w zależności czy chcesz otworzyć czy złożyć daszek, /zob.rys.12/

WYKORZYSTANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

1. Tak jak na rys.13, umieść prawy i lewy element w klamrze, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Pas jest zapięty.
2. Aby odpiąć pas, naciśnij przycisk na klamrze i wyciągnij prawą i lewą końcówkę. (rys.14)
3. Aby zaciągnąć pas, pociągnij uchwyt pokazany na rys.15 i 16.
4. Naciśnij klamrę metalową, pokazaną na rys.17, aby poluzować pas bezpieczeństwa.

car seat/scaun auto

centura de siguranță a vehiculului auto trebuie prinsă aici
capotină

țesătura confecționată

cârlig de încuiere

centura de siguranță a vehiculului auto trebuie prinsă aici

partea textilă poate fi prinsă aici

corpul scaunului

mâner

centura de siguranță a vehiculului auto trebuie prinsă aici

marginile de jos a capotinei

mâner

cureaua pentru umeri

cataramă metalică

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU LIVRAREA UNOR INFORMAȚII VIITOARE. CITIȚI CU ATENȚIE!

INFORMAȚII

1. Acesta este un dispozitiv „universal” de protecție pentru copii. El este aprobat în conformitate cu Regulamentul 44 al CEE-ONU, pentru uz general în vehiculele motoare și este potrivit de majoritatea, dar nu de toate scaunele din autovehiculele existente.
2. Montarea va fi efectuată în mod legal, dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul de utilizare a vehiculului, că în acesta pot fi montate dispozitive „universale” de protecție pentru copiii din acest grup de vârstă.
3. Acest dispozitiv de protecție pentru copii este clasificat ca fiind „universal” în condiții mai severe în comparație cu cele aplicate la construcțiile precedente, la care nu apare această precizare.
4. Dacă aveți niște îndoieli, consultați producătorul dispozitivului de protecție pentru copii sau vânzătorul.

Scaunul este potrivit numai pentru vehiculele dotate cu centuri de siguranță statice cu prindere în 3 puncte sau cu centuri de siguranță autopretensionate cu prindere în 3 puncte. Aprobate de UN/ECER nr. 16 sau alte standarde echivalente.

EXTREM DE PERICULOS!

Nu-l folosiți pe scaune pentru călători, dotate cu perne pneumatice.

Instrucțiuni importante de securitate!

ATENȚIE! Potrivit numai dacă vehiculele aprobate sunt dotate cu centuri de siguranță autopretensionate cu prindere în 3 puncte, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului 16 al CEE-ONU sau alte standarde echivalente.

ATENȚIE! Componentele solide sau piesele din plastic ale dispozitivului de protecție pentru copii, trebuie așezate și montat în așa mod, că în timpul uzului zilnic al autovehiculului să nu pot fi prinse de scaunele mișcătoare sau ușile vehiculului.

ATENȚIE! Toate centurile de prindere ale scaunului trebuie să fie strânse, iar centurile care poartă copilul, să fie reglate după corpul lui și să nu fie torsionate. **ATENȚIE!** Dispozitivul trebuie să fie înlocuit, dacă a fost supus la presiuni serioase în urma unui accident.

ATENȚIE! Centura de deasupra șoldului trebuie potrivită cu cât se poate mai jos, că bazinul să rămână prins mai strâmt!

ATENȚIE! Aducerea modificărilor sau îmbunătățirilor asupra dispozitivului de protecție, prezintă un pericol, dacă au fost efectuate fără aprobarea organului competent!

ATENȚIE! Respectați în mod strict instrucțiunile de montare. Nerespectarea lor poate aduce la rănirea copilului!

ATENȚIE! Nu lăsați copilul nesupravegheat în dispozitivul de protecție!

ATENȚIE! Orice fel de bagaje sau alte subiecte, care ar cauza răniri în caz de coliziune, trebuie să fie fixate în mod potrivit!

ATENȚIE! Dispozitivul de protecție pentru copiii nu trebuie să fie folosit fără husa!

ATENȚIE! Husa scaunului nu trebuie înlocuită de o altă, decât cu cea recomandată de producător, pentru că această face parte integrantă de sistemul de protecție pentru copii!

ATENȚIE! Scaunul poate fi montat numai în scaunele de călători dotate cu centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte și fără perne pneumatice. Nu folosiți alte puncte de prindere a centurii, decât cele menționate de instrucțiune și marcate pe sistemul de protecție. Asigurați-vă dacă catarama centurii de siguranță a autoturismului nu este amplasată în sau în fața unei anumite centuri al sistemului de protecție.

ATENȚIE! Scaunul nu trebuie folosit orientat spre direcția de mers, dacă greutatea copilului nu a depășit 9 kg!

ATENȚIE! Sistemele de protecție pentru copii orientate spre spate nu trebuie să fie folosite la locuri de așezare, protejate de pernă pneumatică!

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apa călduță și săpun. Nu folosiți detergenți agresivi din genul abrazivelor sau diluanților.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la temperaturi până la 30°C. nu o puneți în mașina de uscat rufe. Lăsați tapițeria să se usuce singură.
3. Componentele plastice pot fi curățate cu ajutorul unui prosop umed. Nu folosiți abrazive.

MONTARE SCAUN

1. Puneți spătarul căruciorului în poziția III, așa cum este prezentat pe Imaginea 1.
2. Puneți mânerul scaunului în poziția III, așa cum este prezentat pe Imaginea 2.
3. Montați scaunul pe cărucior, așa cum este prezentat pe Imaginea 3:
 - Introduceți marginea de jos a cârligele fixante situate lateral pe scaun, în adâncitura respectivă de pe componentele de susținere (1);
 - Puneți fundul scaunului pe plita din față a căruciorului (2);
 - Împingeți scaunul spre față și în același timp îl presăți spre jos, până când auziți o pocnire (3);
 - Lăsați mânerul scaunului în poziția II, așa cum este prezentat pe Imaginea 4;
4. Presăți scaunul spre jos și apoi îl trageți spre sus, ca să vă asigurați dacă scaunul este bine fixat pe cărucior.

DEMONTARE SCAUN

Imagini 5 și 6:

1. Lăsați mânerul scaunului în poziția III (1).
2. Prindeți mânerul (2).
3. Ridicați sus scaunul (3).
4. Trageți spre spate plita din față a căruciorului, până eliberarea celor două cârlige de fixare (4).
5. Scoateți scaunul din cărucior (5).

EXPLOATARE

REGLARE MÂNER

Apăsăți în mod simultan butoanele amplasate în ambele părți ale mânerului, ca să fixați într-una dintre cele trei poziții, trăgându-l spre față sau spate, așa cum este prezentat pe Imaginea 7.

FOLOSIREA SCAUNULUI ÎNTR-UNA DINTRE CELE TREI POZIȚII ALE LUI

1. Poziția statică: puneți mânerul în poziția I – în această poziție scaunul este imobilizat /vezi Imaginea 8/.

2. Funcțiunea „Legănare”: puneți mânerul în poziția II – în această poziție scaunul se legăna /vezi Imaginea 9/.

3. Funcțiunea „Coș”: puneți mânerul în poziția III – în această poziție scaunul poate fi folosit ca un coșuleț pentru bebeluș, până când mergeți pe jos /vezi Imaginea 10/.

FOLOSIRE CAPOTINĂ

1. Puneți cadrul capotinei în componentele respective, amplasate în ambele părți ale scaunului /vezi Imaginea 11/.

2. Fixați marginea de jos a capotinei pe marginea din spate a scaunului. Folosiți încheietorile de tip „velcro” situate lateral în ambele părți ale lui /vezi Imaginea 12/.

3. Luați partea din spate a scaunului cu o mână, iar cu cealaltă împingeți capotină spre față sau spate, în funcție de asta ce doriți, să-l întindeți sau să-l pliați /vezi Imaginea 12/.

FOLOSIRE CENTURA DE SIGURANȚĂ

1. Așa cum este prezentat pe Imaginea 13, cuplați încuietorea stângă și cea dreaptă cu catarama, până când se aude o pocnire. Centura de siguranță este deja încuiată /fixată/.

2. Ca să deschideți centura de siguranță, apăsați butonul de pe cataramă și scoateți încuietorile dreapta și stânga din această (Imaginea 14).

3. Ca să strângeți centura de siguranță, trageți mânerul așa cum este arătat pe Imaginile 15 și 16.

4. Apăsați catarama din metal prezentată pe Imaginea 17, ca să dezlegați centura de siguranță.

car seat/aito sedlište

sigurnosni pojas automobila se stavlja ovde

tenda

fabrička tkanina

kuka za zaključavanje

sigurnosni pojas automobila se stavlja ovde

tekstilni deo može da se stavlja ovde

kućište sedišta

ručka

sigurnosni pojas automobila se stavlja ovde

donja ivica tende

ručka

pojas za ramena

metalna kopča

VAŽNO! ČUVAJTE RADU BUDUĆE UPOTREBE. PROČITAJTE PAŽLJIVO!

INFORMACIJA

1. Ovo je „univerzalni“ sigurnosni uređaj za decu. Odobren je u skladu sa Pravilom № 44, za generalnu upotrebu u prevoznim sredstvima i odgovara većini, ali ne i svim sedištima u lakim automobilima.
2. Postavljanje je pravilno ukoliko je proizvođač prevoznog sredstva deklarirao u Uputstvu za upotrebu prevoznog sredstva da u prevozno sredstvo može da se postavi „univerzalni“ sigurnosni uređaj za decu iz ove grupe starosti.
3. Ovaj sigurnosni uređaj za decu klasifikovan je kao „univerzalni“ pri strogim uslovima u poređenju sa ranije primenjivanim konstrukcijama, koje nemaju ovu odrednicu.
4. Ako postoje sumnje, konsultujte se sa proizvođačem sigurnosnog uređaja za decu ili sa prodavcem.

Sedište je odgovarajuće samo za prevozna sredstva, opremljena uređajem sa sigurnosnim pojasem sa vezivanjem u tri tačke. Odobreni od № 16 UN/ECER ili drugih ekvivalentnih standarda.

IZUZETNO OPASNO!

Da se ne koristi na mestima, opremljena vazдушnim jastucima.

Važna uputstva o bezbednosti!

UPOZORENJE! Odgovarajuće je samo u slučajevima kada su odobrena prevozna sredstva opremljena uređajem sa sigurnosnim pojasevima sa vezivanjem u tri tačke, koji je u skladu sa Pravilom № 16 UN-ECE-a ili sa drugim ekvivalentnim standardima.

UPOZORENJE! Tvrdi elementi ili plastični delovi sigurnosnog uređaja za decu treba da se postave i montiraju tako, da pri svakodnevnoj upotrebi ne budu u bliskom kontaktu sa pokretnim sedištim ili vratima prevoznog sredstva.

UPOZORENJE! Svi pojasevi, kojima se pričvršćuje sedište, treba da budu zategnuti, a pojasevi, koji drže dete da budu podešeni u skladu sa telom deteta i ne smeju biti uvrnuti.

UPOZORENJE! Uređaj treba da bude zamenjen ukoliko je bio podložen znatnom pritisku pri saobraćajnoj nesreći.

UPOZORENJE! Sigurnosni pojas iznad bedara treba da je postavljen nisko, tako da karlica bude dobro pričvršćena!

UPOZORENJE! Opasno je da se nešto menja ili dodaje sigurnosnom uređaju bez dozvole kompetentnog organa!

UPOZORENJE! Pridržavajte se striktno instrukcijama za postavljanje.

Nepoštovanje instrukcija može dovesti do povreda kod deteta!

UPOZORENJE! Ne ostavljajte dete bez nadzora u sigurnosnom uređaju!

UPOZORENJE! Sav prtljag ili druge stvari, koje mogu da povrede u slučaju sudara, treba da budu na odgovarajući način pričvršćene!

UPOZORENJE! Sigurnosni uređaj za decu ne treba da se koristi bez presvlake!

UPOZORENJE! Presvlaku sedišta ne treba menjati nekom drugom presvlakom osim one, koju preporučuje proizvođač, jer ona predstavlja neodvojivi deo sistema za sigurnost dece!

UPOZORENJE! Sedište može da bude postavljeno samo na putnička sedišta sa sigurnosnim pojasevima koji imaju vezivanje u tri tačke i bez vazdušnih jastuka. Ne koristite druge tačke za pričvršćivanje pojasa, osim onih koje su opisane u instrukcijama i označene na sigurnosnom sistemu. Proverite da se kopča sigurnosnog pojasa automobila ne nalazi u ili ispred određenog pojasa sigurnosnog sistema.

UPOZORENJE! Sedište ne može da se koristi okrenuto prema napred, pre nego što težina deteta ne bude veća od 9 kg!

UPOZORENJE! Sistemi za sigurnost dece koji su okrenuti u drugom pravcu ne treba da se koriste na mestima koja su zaštićena vazdušnim jastucima.

UPUTSTVA ZA PRANJE

1. Auto sedište može da se čisti mlakom vodom i sapunom. Ne koristite agresivne preparate za čišćenje, kao što su abrazivi i razređivači.
2. Tapacirung treba da se pere ručno pri maksimalnoj temperaturi od 30 C. Ne stavljajte u mašinu za sušenje veša. Pustite da se tapacirung osuši na prirodan način.
3. Plastični delovi mogu se čistiti vlažnom krpom. Ne koristite abrazive.

SASTAVLJANJE AUTO SEDIŠTA

1. Postavite naslon kolica u poziciju III, kao što je prikazano na Slici 1. 1.
2. Postavite dršku sedišta u poziciju III, kao što je prikazano na Slici 2.
3. Postavite sedište na kolica, kao što je prikazano na Slici 3:
 - ubacite donji deo kuka za fiksiranje koje se nalaze na obe strane sedišta u za to namenjena udubljenja na elementima za oslonac (1);
 - postavite dno sedišta na prednju ploču kolica (2);
 - gurnite sedište napred i istovremeno pritisnite na dole, dok se ne čuje klik (3);
 - postavite ručku sedišta u poziciju II kao što je prikazano na Slici 4;
4. Pritisnite prema dole sedište i nakon toga ga povucite na gore, kako bi proverili da li je sedište fiksirano za kolica.

SKIDANJE SEDIŠTA

Slike 5 i 6:

1. Postavite ručku sedišta u poziciju III (1).
2. Uhvatite ručku (2).
3. Podignite sedište (3).
4. Pobucite unazad prednju ploču kolica dok se obe kuke za fiksiranje ne oslobode (4).
5. Sklonite sedište sa kolica (5).

UPOTREBA

PODEŠAVANJE RUČKE

Istovremeno pritisnite dugmad koja se nalaze sa njene obe strane kako bi je postavili u jedno od tri postojeće pozicije guranjem napred ili nazad, kao što je to prikazano na Slici 7.

KORIŠĆENJE SEDIŠTA U JEDNOJ OD TRI MOGUĆE POZICIJE

1. Statični položaj: postavite ručku u položaj I – u ovom položaju sedište se ne mrda. /vidi Sliku 8/
2. Funkcija „Ljuljanje“: postavite ručku u položaj II – u ovom položaju sedište se ljulja. /vidi Sliku 9/
3. Funkcija „Korpa“: postavite ručku u položaj III – u ovom položaju sedište može da se koristi kao korpa za bebu dok hodate. /vidi Sliku 10/

KORIŠĆENJE TENDE

- 1.** Ubacite ram tende u za to određene elemente, koji se nalaze sa obe strane sedišta. /vidi Sliku 11/
- 2.** Pričvrstite donju ivicu tende za zadnju ivicu sedišta. Koristite i čičak trake koje se nalaze sa njene obe strane. /vidi Sliku 12/
- 3.** Jednom rukom uhvatite zadnji deo sedišta, a drugom gurnite tendu napred ili nazad, u zavisnosti od toga da li želite da je raširite ili sklopите. /vidi Sliku 12/

KORIŠĆENJE SIGURNOSNOG POJASA

- 1.** Kao što je prikazano na Slici 13, ubacite levu i desnu bravicu u kopču dok se ne čuje klik. Sigurnosni pojas je vezan.
- 2.** Za odvezivanje sigurnosnog pojasa pritisnite dugme na kopči i izvadite desnu i levu bravicu iz nje. (Slika 14)
- 3.** Za zatezanje sigurnosnog pojasa izvucite dršku, koja je prikazana na Slici 15. i 16.
- 4.** Pritisnite metalnu kopču, koja je prikazana na Slici 17, kako bi olabavili sigurnosni pojas.

APOLLO SET Combi multifunkcionális babakocsi HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. ÁBRA

Kerék kupak

Kupak gomb

Rögzítő gomb

Kerék

Hátsó kerék keret

Tartó alátét

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG. JELEN UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA, VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKE ÉPSÉGÉT!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A babakocsi kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható!
2. Ne engedje, hogy gyermeke játszon a babakocsiban ill. kihajoljon belőle!
3. Ne engedje, hogy gyermeke felálljon a babakocsiban!
4. Ha nem fogja a babakocsit kézzel, használja a fékeket!
5. Használja a parkolási rendszereket (fékeket), amikor beteszi ill. kiveszi a gyermeket a babakocsiból!
6. Ne használja a babakocsit egyenetlen felületen, tűz közelében és egyéb veszélyes helyeken!
7. Ne használja a babakocsit lépcsőn és mozgólépcsőn!
8. Ne engedje, hogy gyermeke ráálljon az ülésre vagy a fellépőre!
9. A háttámla beállítását, csak olyan személy végezze el, aki elolvasta az erre vonatkozó instrukciókat, a használati utasításban!
10. Ne hagyja a babakocsit lejtőn, még akkor sem ha fékekkel rögzítette azt!
11. A balesetek elkerülése érdekében, mindig használja a babakocsi biztonsági rendszerét!
12. Ellenőrizze helyesen van-e becsatolva a biztonsági öv!
13. Rendszeresen olajozza be a kerekeket és a fém elemeket, hogy biztos legyen a babakocsi működésében!
14. Ne engedje, hogy gyermeke játszon a babakocsi alkatrészeivel, mivel megsértheti magát!

15. Mindig alaposan szárítsa meg és szellőztesse ki, a vizes babakocsit
16. Bármely a babakocsi tolókarjára és/vagy háttámlájára és/vagy oldalára, akasztott teher, befolyásolja a babakocsi stabilitását! Ne akasszon rá táskákat, csomagokat!
17. A személynek, aki összeszereli a babakocsit, ismernie kell annak funkcióit!
18. Csupja össze a babakocsit, mielőtt fel- ill. lemenne a lépcsőn. A lépcsőre, járdára és egyéb akadályokra való felhajtás a babakocsival, a tolókar nyomásával, miközben benne van gyermeke, deformálja azt, és ez nem számít garanciális meghibásodásnak!
19. Ne használjon olyan funkciókat és metódusokat, amelyeket jelen használati útmutató nem tartalmaz!
20. A babakocsiban szállított gyermek magassága, nem haladhatja meg a 96 cm-t!
21. Ne használjon, a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket!
22. Jelen babakocsi 15 kilogrammos súlyhatárig használható!
23. A bevásárlókosár maximális teherbírása 2 kilogramm!
24. A babakocsit 1 gyermek szállítására tervezték!
25. A babakocsi a gyermek 3 éves koráig használható!
26. Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott és tőlük rendelt alkatrészeket használjon!
27. Ne tegyen a babakocsiba 10 miliméternél vastagabb szűkítőt!

FIGYELEM

FIGYELEM! Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!

FIGYELEM! Használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes biztonsági berendezés aktiválva lett!

FIGYELEM! A sérülések elkerülése érdekében, a babakocsi szétnyitásakor ill.összecsukásakor, győződjön meg róla, hogy gyermeke a megfelelő távolságra van!

FIGYELEM! Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játsszon!

FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági öveget, amikor gyermeke a babakocsiban van! Mindig rögzítse a lábközi övet, a derékövhöz! A kiesés miatti sérülések, horzsolások elkerülése érdekében, mindig használja a vállpántokat!

FIGYELEM! A babakocsi nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz!

FIGYELEM! Használjon biztonsági övet, amint gyermeke segítség nélkül képes ülni!

FIGYELEM! Az újszülött gyermek még nem képes egyedül ülni, és megtartani a

fejét. Ezért, ne állítsa a háttámlát ülő helyzetbe! Engedje le, maximálisan, a fekvő helyzetbe!

FIGYELEM! Időszakosan nézze át a babakocsit, kilazult alkatrészek miatt! Sűrűn nézze át, tartsa karban és takarítsa ki, a babakocsit!

FIGYELEM! Figyeljen arra, hogy gyermeke nincs a mozgó alkatrészek közelében, miközben Ön beállítja a babakocsit!

FIGYELEM! Ne akasszon táskákat, csomagokat a babakocsira!

FIGYELEM! Jelen babakocsi 0 hónapos kortól 15 kilogrammos súlyhatárig használható!

FIGYELEM! Mindig használja a babakocsi biztonsági rendszerét!

EN 1888:2012

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A fém elemek tisztításához, használjon nedves törlőruhát, törölje le, majd száraz ruhával, gondosan szárítsa meg azokat.
2. A műanyag elemek tisztításához, használjon törlőruhát, vizet és kímélő tisztítószeret.
3. A textil elemek tisztításához, használjon kárpíttisztítót.
4. A babakocsiba helyezett súlyok, instabillá tehetik azt!
5. Tárolás esetén se helyezzen más tárgyakat a babakocsira!
6. Rendszeresen olajozza be a csapszegeket és a kerekeket.
7. Rendszeresen ellenőrizze az alkatrészeket, ha valamelyik kilazult vagy sérült, haladéktalanul cserélje ki újjal!

A BABAKOCSI SZÉTNYÍTÁSA

1. A babakocsi összecukott állapotban. (lásd 1. kép)
2. Oldja ki a rögzítő kapcsot, miközben a piros gombot balra tolja. Emelje a tolókart felfelé, amíg a helyére nem kattannak, és a babakocsi rögzítője le nem zár – ami a babakocsi szétnyitását és lezárását jelzi. (lásd 2. és 3. kép)

ÖSSZESZERELÉS

A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

1. Távolítsa el a szeget (tűt) és az egyik alátétet, a másik alátétet, pedig hagyja a tengelyben. Helyezze a kerekeket (a küllőkkel kifelé) a tengelybe. (4.,5.,6. kép)
2. A másik kerék felhelyezéséhez, ismételje meg az 1. pontban leírtakat.
3. Helyezze a fedeleket, mindkét kerékre. (6. kép)
4. Fordítsa meg a babakocsit. Fogja meg a tengelyt a kerekekkel, a fékkaroknak a tolókar irányába kell mutatniuk. Helyezze a nyílásokat a váz csöveibe, amíg a helyükre nem kattannak. (lásd 7. kép)

ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE

1. Helyezze az első kereket a fémváz csövébe. Kattanást fog hallani,

amennyiben a kerék helyesen lett felszerelve. (8. kép)

2. Ismétlje meg a fenti lépéseket, a másik kerék felhelyezésénél is. (8. kép)

A BABATÁLCA FELSZERELÉSE

1. A tálca kiálló részeit, helyezze a babakocsi vázán található nyílásokba, majd nyomja meg azokat, amíg a helyükre nem kattannak. (9. kép)
2. A tálca eltávolításához, nyomja meg a kétoldalt található gombokat és húzza ki a tálcat. (10. kép)

A FELLÉPŐ FELSZERELÉSE

1. Helyezze a fellépőt a két fémcső közé, a babakocsiváz elejében. Majd helyezze a fellépőt a vízszintes vázra, és nyomja meg, amíg a helyére nem kattannak. (11. kép)

HASZNÁLAT

FÉKRENDSZER HASZNÁLATA

1. Lépjen rá a hátsó keréken lévő kis fékkarra. Ebben a helyzetben a hátsó kerekek rögzítve vannak. (12. kép)
2. A kerekek feloldásához, nyomja felfelé a fékkart.

AZ ELSŐ KEREKEK RÖGZÍTÉSE

1. Az első kerekek rögzítéséhez, azaz csak előre guruljanak, lépjen rá a két kerék közti fékkarra. (13. kép)
2. Az első kerekek bolygósításához, tolja felfelé a rajtuk lévő kis fékkart.

A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

1. A háttámlát 3 pozícióba lehet állítani. A háttámla hátradöntéséhez, húzza meg a hátulján található kart, és egyidejűleg döntse hátra a háttámlát. A háttámla ledöntése a kar kioldása nélkül, olyan sérüléseket okozhatnak, amelyek nem tekinthetők garanciális meghibásodásnak. (14. kép)

A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA

1. A lábtartó beállításához, használja a kétoldalt elhelyezett mechanizmusokat. (15. kép)

A KUPOLA BEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa a kupolát igényeinek megfelelően, miközben előre vagy hátra tolja azt. (16. kép)

A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA

FIGYELEM! Amennyiben újszülöttet szállít a babakocsiban, helyezze a biztonsági öveket az ülőrész hátulján található nyílásokba!

1. A biztonsági öv kikapcsolásához, nyomja be egyszerre a két mechanizmust, majd húzza ki az övet. (17. kép)
2. A biztonsági öv bekapcsolásához, egyesítse a két műanyag elemet, majd helyezze a lezáró mechanizmusba. (18. kép)

A TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA

1. A tolókar beállításához, emelje fel, a kétoldalt elhelyezett két műanyag mechanizmust, majd változtassa meg a tolókar pozícióját, amíg a mechanizmusok a helyükre nem kattannak. Ellenőrizze, hogy a mechanizmusok lezártak-e! (19. és 20. kép)

A BABAKOCSI ÖSSZECUKÁSA

Megjegyzés: Mielőtt összecsukná a babakocsit, fékezze le a hátsó kerekeket és vegye ki gyermekét a babakocsiból! Csupja össze a kupolát, a háttámlát teljesen döntse hátra és vegye ki a csomagokat a kosárból.

1. Tolja előre és nyomja meg a tolókaron elhelyezett piros nyomógombot . Nyomja előre majd lefelé a tolókart, amíg a babakocsi összecsukódik és rögzül. Ezután a babakocsi mozdulatlan marad ebben a helyzetben. (21. kép)

RIO BODYGUARD Gyermekülés

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni

Kupola

Gyári anyag

Rögzítő kampó

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni

A textil rész, ezen a helyen átfűzhető

Gyermekülés test

Fogantyú

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni

Kupola alsó széle

Fogantyú

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT.

TÁJÉKOZTATÁS

1. Ez egy univerzális, biztonsági berendezés gyermekek részére. A berendezés megfelel a 44 számú normában foglalt előírásoknak, amelyek a gépjárművekben való használatra vonatkoznak. A legtöbb gépjármű üléssel kompatibilis, de nem mindegyikkel.
2. A gyerekülés gépjárműbe szerelése helyes, amennyiben a gépjármű gyártója nyilatkozatot tett, a használati útmutatóban, hogy adott gépjárműbe szerelhetők univerzális, biztonsági berendezések, az adott korosztályú gyermekek részére.
3. Ez a biztonsági berendezés, sokkal szigorúbb előírások szerint lett univerzálisnak osztályozva, mint az előző berendezések, amelyek nem tartalmazzák, ezt a megjelölést.
4. Amennyiben bizonyos kételyei vannak, kérjen tanácsot a berendezés gyártójától vagy forgalmazójától.

A gyermekülés csak 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt gépkocsikban használható, amely megfelel az ENSZ EGB 16 számú szabvány előírásainak illetve azzal egyenértékű más szabványnak.

NAGYON VESZÉLYES!

Nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légszákkal ellátottak.

Fontos biztonsági előírások!

FIGYELEM! Csak abban az esetben használható, ha a gépkocsi gyárilag 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt, amely megfelel az ENSZ EGB 16 számú szabvány előírásainak vagy azzal egyenértékű más szabványnak.

FIGYELEM! A gyermekbiztonsági rendszer beszerelésekor, ügyelni kell arra, hogy a rendszer szilárd ill. műanyag elemei, a mindennapi használat során, ne szoruljanak a gépjármű üléséhez, ajtajához.

FIGYELEM! Az összes öv, amely a gyerekülést rögzíti, feszes kell hogy legyen. A gyerekülés pántjai pedig, a gyermek testmagasságához legyenek állítva, ne lógnak lazán és ne legyenek elcsavarodva.

FIGYELEM! A gyerekülést baleset után le kell cserélni.

FIGYELEM! A derékpántnak kényelmesen kell a testhez simulnia, úgy hogy a

medence feszesen simuljon az üléshez!

FIGYELEM! Veszélyes módosítani vagy kiegészíteni a biztonsági rendszert, az Illetékes Hatóság jóváhagyása nélkül!

FIGYELEM! Tartsa be a szerelési utasításokat. A helytelenül beszerelt berendezés, veszélybe sodorhatja gyermekének épségét!

FIGYELEM! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben!

FIGYELEM! Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELEM! A gyermekbiztonsági rendszert nem szabad huzat nélkül használni!

FIGYELEM! Csak eredeti, a gyártó által ajánlott huzatra cserélje a huzatot, mivel a huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének elválaszthatatlan része!

FIGYELEM! A gyermekülés csak gyárilag 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt ülésbe, légszák nélkül, szerelhető. Ne használjon más rögzítő pontokat a biztonsági öveknek, az előírásban ill. a gyermekbiztonsági rendszeren feltüntetettek kivételével! Győződjön meg róla, hogy a gépkocsi biztonsági övének kapcsa, nem helyezkedett-e el a gyermekülés valamelyik pántjában ill. pántja előtt!

FIGYELEM! A gyerekülést nem lehet a menetiránnyal szemben fordítani, mielőtt a gyermek súlya meghaladná a 9 kilogrammot!

FIGYELEM! A menetiránnyal háttal fordított gyermekbiztonsági rendszereket, nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légszákkal ellátottak.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓK

1. A gyermekülést langyos vízzel és szappannal tisztítsa. Ne használjon agresszív, maró, súroló hatású tisztítószeret.
2. A kárpítót kézzel mossa, maximum 30 fokos vízzel. Ne szárítsa szárítógépben. Hagyja levegőn megszáradni, a kárpítót.
3. A műanyag alkatrészeket nedves törlőkendővel tisztítsa. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.

GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE

1. Állítsa a babakocsi háttámláját III pozícióba, ahogy az 1. ábrán látható.

2. Állítsa a gyermekülés fogantyúját III pozícióba, ahogy az 2. ábrán látható.

3. Helyezze a gyermekülést a babakocsira, ahogy a 3. ábrán látható:

- az ülés kétoldalán található rögzítő kampók alsó szegélyét, helyezze az erre a célra kialakított mélyedésekbe, a tartó elemeken (1);

- helyezze az ülés alsó részét, a babakocsi elülső tálcájára (2);

- tolja előre az ülést és ezzel egyidejűleg erősen nyomja lefelé, amíg a helyére nem

kattan (3);

- állítsa az ülés fogantyúját II pozícióba, ahogy a 4. ábrán látható;

4. Nyomja az ülést lefelé, majd húzza felfelé, hogy biztos legyen benne, hogy a gyermekülés rögzült a babakocsihoz.

GYERMEKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA

5 és 6 ábrák:

1. Állítsa a babakocsi háttámláját III pozícióba. (1)

2. Fogja meg fogantyút. (2)

3. Húzza felfelé az ülést. (3)

4. Húzza hátra a babakocsi első támláját, amíg a két rögzítő kampó ki nem oldódik. (4)

5. Vegye le az ülést a babakocsiról. (5)

HASZNÁLAT

FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Egyszerre nyomja meg a fogantyú kétoldalán elhelyezett gombokat, hogy beállítsa a fogantyút a kívánt pozícióba, miközben előre vagy hátra tolja, ahogy a 7. ábrán látható.

A GYERMEKÜLÉS HASZNÁLATA

1. Statikus pozíció: állítsa a fogantyút az I pozícióba – ebben a pozícióban az ülés mozdulatlan. (lásd 8. ábra)

2. Hinta funkció: állítsa a fogantyút a II pozícióba – ebben a pozícióban az ülés hintázik. (lásd 9. ábra)

3. Kosár funkció: állítsa a fogantyút a III pozícióba – ebben a pozícióban az ülést babahordozóként használhatja. (lásd 10. ábra)

KUPOLA HASZNÁLATA

1. Helyezze a kupola keretét, az erre a célra kialakított elemekbe, amelyek a gyermekülés mindkét oldalán található. (lásd 11. kép)

2. A kupola alsó szegélyét rögzítse az ülés hátsó szegélyéhez. Használja a tépőzárakat, az ülés kétoldalán. (lásd 12. kép)

3. Fogja meg egyik kezével az ülést, a másikkal pedig húzza előre vagy hajtsa hátra a kupola napellenzőjét, attól függően, hogy szétnyitni vagy összecsukni szeretné. (lásd 12. kép)

BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA

1. Amint az a 13. ábrán látható, helyezze a bal és a jobb övet a csatba, amíg a helyükre nem kattannak. A biztonsági öv be van kapcsolva.

2. A biztonsági öv kikapcsolásához, nyomja meg a csatton található gombot, és

húzza ki belőle a jobb és a bal övet. (14. ábra)

3. Ahhoz, hogy feszesebb legyen a biztonsági öv, húzza ki a 15. és a 16. ábrán látható fogantyút.

4. Ahhoz, hogy kilazítsa a biztonsági övet, nyomja meg a 17. ábrán látható fémcsatot.



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

www.lorelli.eu